

**DEWALT®**

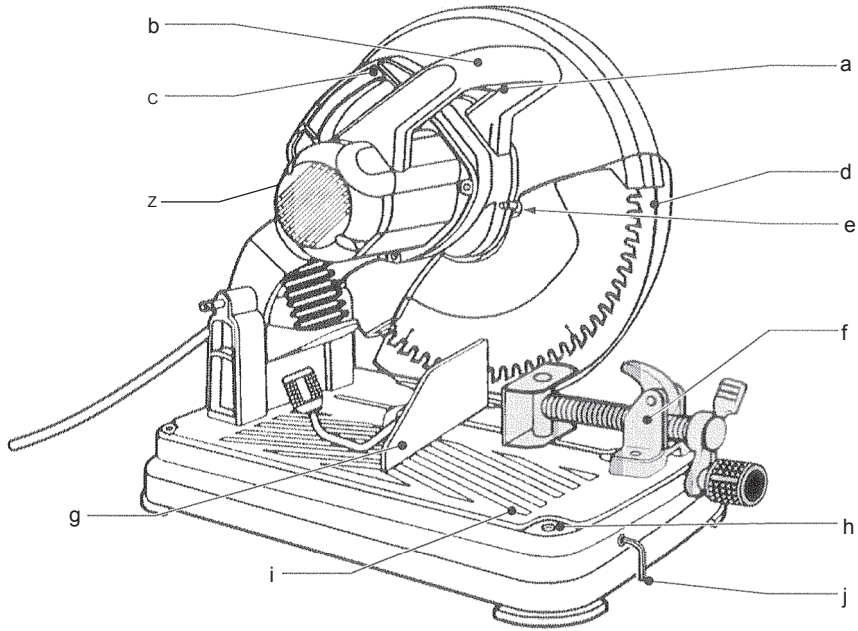
382013-95 BAL

**DW872**

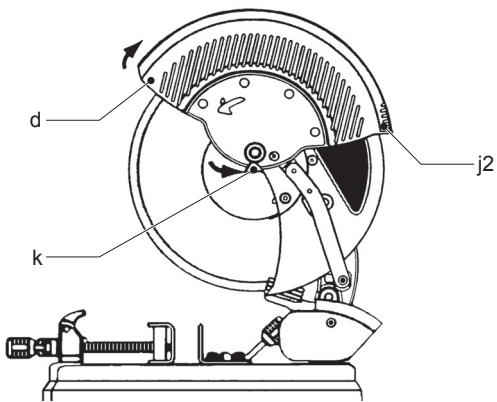
---

<b>Slovenščina</b>	<b>(Prevod originalnih navodil)</b>	<b>8</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>(Prijevod izvornih uputa)</b>	<b>16</b>
<b>Srpski</b>	<b>(Prevedeno s originalnih uputstava)</b>	<b>24</b>
<b>Македонски</b>	<b>(Превод на оригиналните упатства)</b>	<b>32</b>

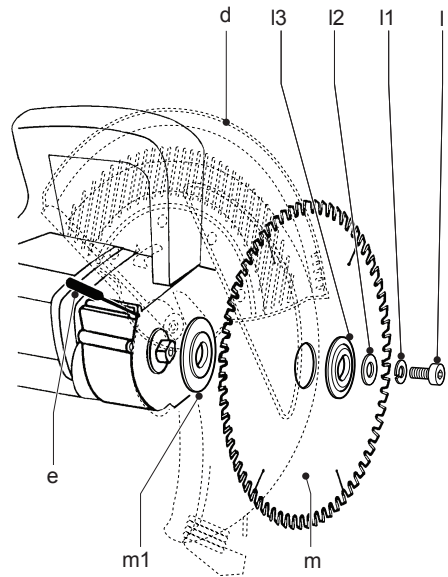
Slika A / Crtež A / Slika A / Скица A



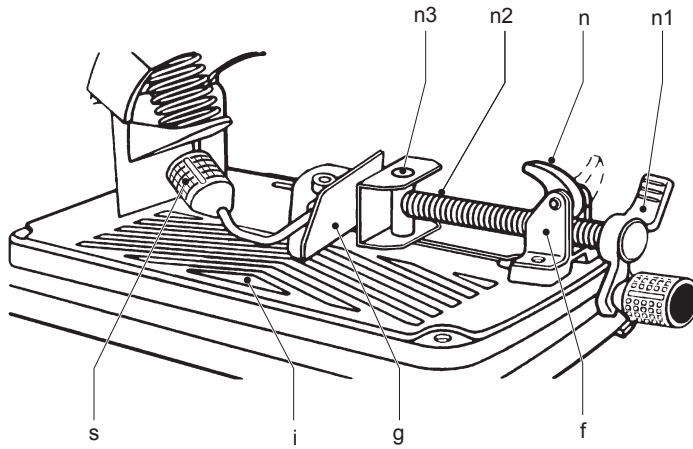
Slika B1 / Crtež B1 / Slika B1 / Скица B1



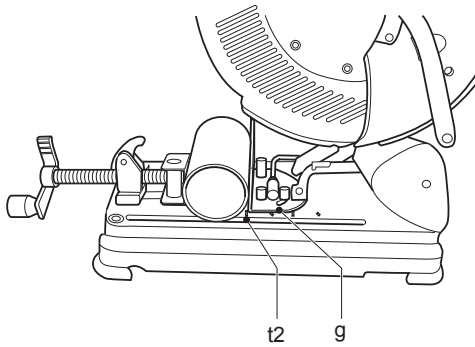
Slika B2 / Crtež B2 / Slika B2 / Скица B2



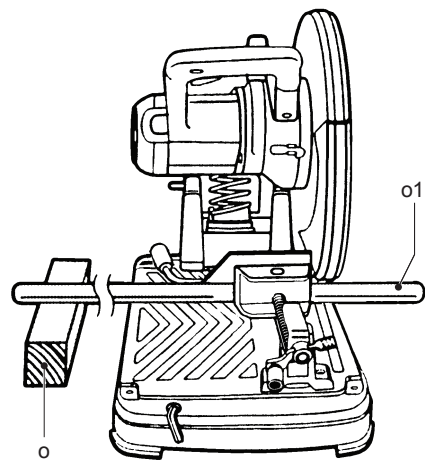
Slika C1 / Crtež C1 / Slika C1 / Скица C1



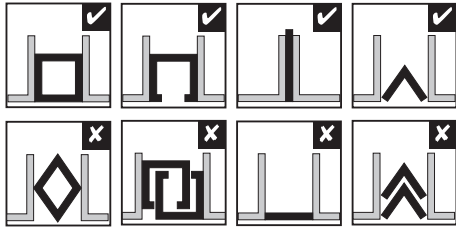
Slika C2 / Crtež C2 / Slika C2 / Скица C2



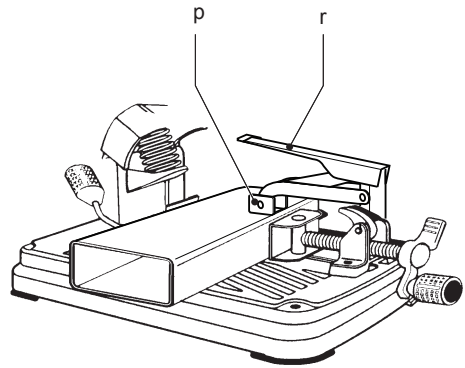
Slika C3 / Crtež C3 / Slika C3 / Скица C3



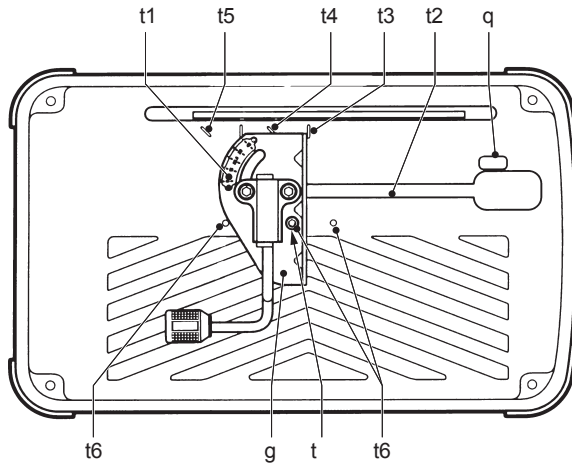
Slika C4 / Crtež C4 / Slika C4 / Скица C4



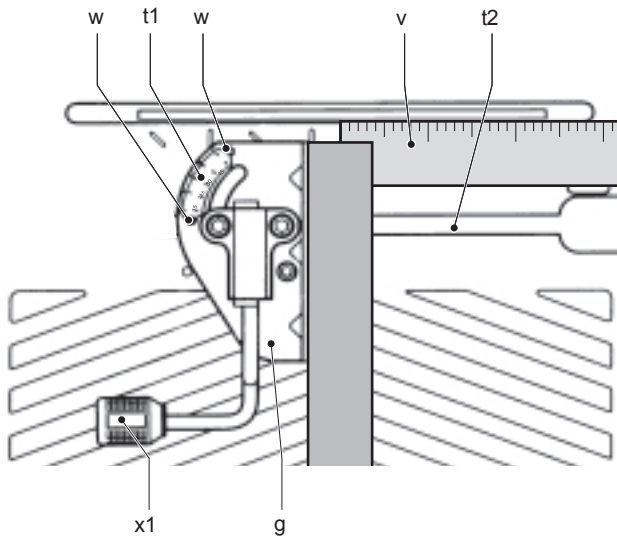
Slika C5 / Crtež C5 / Slika C5 / Скица C5



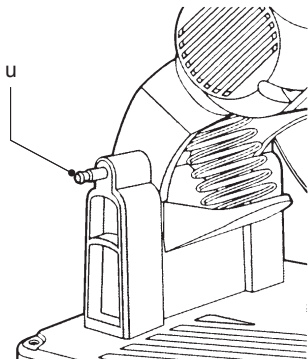
Slika C6 / Crtež C6 / Slika C6 / Скица C6



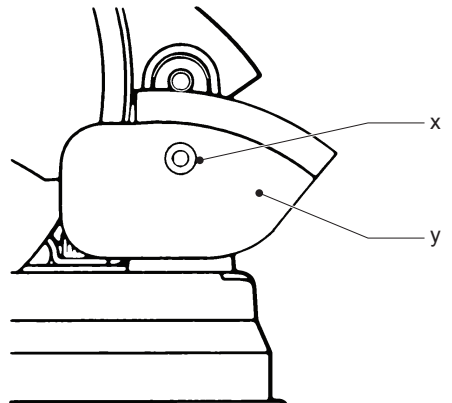
Slika D1 / Crtež D1 / Slika D1 / Скица D1



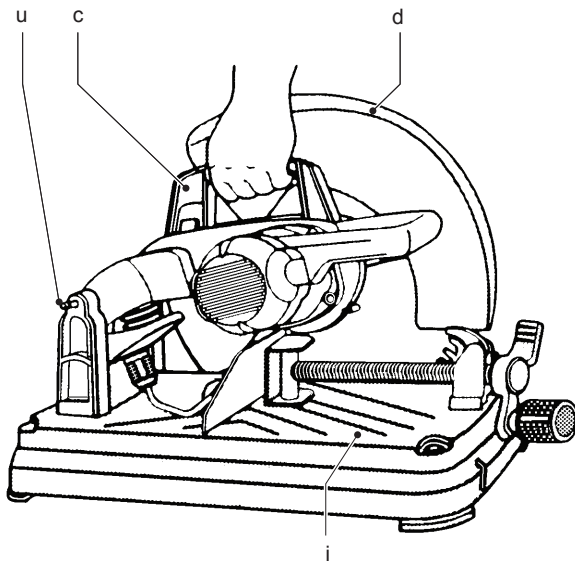
Slika D2 / Crtež D2 / Slika D2 / Скица D2



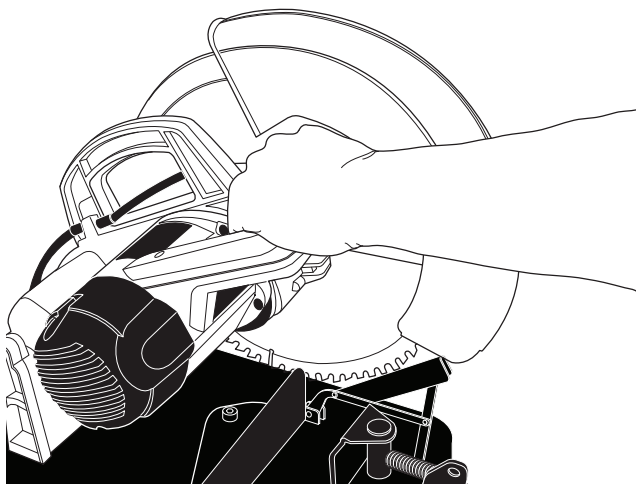
Slika E / Crtež E / Slika E / Скица E



Slika F / Crtež F / Slika F / Скица F



Slika G / Crtež G / Slika G / Скица G



# REZALNIK Z ZOBATIM REZILOM DW872

## Čestitamo!

Izbrali ste DEWALT orodje. Leta izkušenj in poglobljen razvoj izdelkov ter inovacije so naredile DEWALT enega izmed najbolj zanesljivih partnerjev za uporabnike profesionalnih električnih orodij.

## Tehnični podatki

		DW872
Napetost	V	230
Model		2
Vhodna moč	W	2.200
Hitrost v praznem teku	min <sup>-1</sup>	1.300
Premer lista	mm	355
Vrtina lista	mm	25,4
Debelina lista žage	mm	1,8
Debelina oboda lista	mm	2,2
Število zob na listu		70

Zmogljivost prečnega rezanja pri 90°

krožno	mm	130
kvadratno	mm	100 x 100
pravokotno	mm	75 x 130
pod kotom	mm	92 x 92

Zmogljivost prečnega rezanja pri 45°

krožno	mm	79
kvadratno	mm	79 x 79
pravokotno	mm	79 x 123
pod kotom	mm	56 x 56

Teža

	kg	22,5
--	----	------

$L_{PA}$  (zvočni pritisk) dB(A) 95,0

$K_{PA}$  (negotovost za zvočni pritisk) dB(A) 3,0

$L_{WA}$  (zvočna moč) dB(A) 108,0

$K_{WA}$  (negotovost za zvočno moč) dB(A) 3,0

Skupne vrednosti vibracij (triosni vektorski seštevek) določene v skladu z EN 61029-1, EN 61029-2-9:

Vrednost emisij vibracij  $a_h$

$a_h =$  m/s<sup>2</sup> < 2,5

Negotovost K = m/s<sup>2</sup> 1,5

Nivo emisij vibracij, naveden v teh tehničnih podatkih, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim

preizkusom v EN 61029 in ga je mogoče uporabiti za medsebojno primerjavo orodij. Uporabiti ga je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.



**OPOZORILO:** Naveden nivo emisij vibracij predstavlja nivo pri glavnih načinih uporabe orodja. Toda če orodje uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije vibracij drugačne. To lahko znatno poveča stopnjo izpostavljenosti preko celotnega delovnega obdobja.

Ocena stopnje izpostavljenosti mora upoštevati tudi čas, kolikokrat je orodje izključeno oz. ko deluje, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša stopnjo izpostavljenosti preko celotnega delovnega obdobja.

Izberite dodatne varnostne ukrepe za zaščito delavca pred učinki vibracij, kot npr: vzdrževanje orodja in pribora, skrb za toploto rok, organizacija načinov dela.

## Varovalke

Orodja z napetostjo 10 amperov, omrežno 230 V napajanje

## Definicije: Napotki za varnost pri delu

Spodnje definicije opisujejo stopnjo nevarnosti za vsako signalno besedo. Prosimo, preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



**NEVARNOST:** Označuje neposredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči **smrt ali hujše telesne poškodbe, če je ne preprečite.**



**OPOZORILO:** Označuje posredno nevarno situacijo, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči **smrt ali hude telesne poškodbe.**



**POZOR:** Označuje posredno nevarno situacijo, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči **manjše ali zmerne telesne poškodbe.**

**OPOMBA:** Označuje postopek, ki ne povzroči **telesnih poškodb**, vendar lahko, če ga ne preprečite, povzroči večjo **materialno škodo.**



Označuje nevarnost električnega udara.





Označuje nevarnost požara.

## EC-Izjava o ustreznosti DIREKTIVA O STROJIH



DW872

DEWALT izjavlja, da so izdelki, opisani pod „tehničnimi podatki“ v skladu z: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Ti izdelki so tudi v skladu z Direktivo 2004/108/EC. Za več informacij kontaktirajte DEWALT na spodnjih naslovih ali poiščite podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v korist DEWALTA.

Horst Grossmann  
Podpredsednik oddelka za inženiring in razvoj  
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
D-65510, Idstein, Nemčija  
23.10.2009

## Napotki za varno uporabo



**POZOR!** Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe ter tako preprečiti nevarnost požara, električnega udara in telesnih poškodb, vključno z naslednjimi napotki.

Preberite celotna navodila pred začetkom uporabe orodje in shranite navodila.

### SHRANITE TA PRIROČNIK ZA UPORABO V PRIHODNJE

## Splošna varnostna pravila

- Delovno mesto naj bo vedno čisto.**  
Natrpani prostori in delovne mize so velikokrat vzrok nezgod.
- Upoštevajte okolico delovnega mesta.**  
Orodja ne uporabljajte na dežju. Orodja ne uporabljajte v mokrem ali vlažnem okolju. Delovni prostor naj bo dobro osvetljen (250 - -300 luksov). Ne uporabljajte orodja na krajih, kjer obstaja nevarnost izbruha požara, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.
- Pazite, da ne povzročite električnega udara.**  
Izogibajte se telesnim stikom z ozemljenimi površinami (na primer vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki). Če uporabljate orodje v ekstremnih pogojih (npr. pri visoki vlažnosti, ko nastajajo kovinski obruski itd.), lahko električno varnost izboljšate z uporabo izolacijskega transformatorja ali (FI) izklopnega stikala uhajavega toka.
- Ljudje naj se odstranijo iz delovnega območja orodja.**  
Ne dovolite, da bi se drugi ljudje, posebej še otroci, ki niso zaposleni, dotaknili orodja ali podaljška kabla; vsi ljudje naj se umaknejo iz delovnega območja.
- Orodje, ki ga ne uporabljate, shranite.**  
Če orodij ne uporabljate, jih morate shraniti na suhem prostoru, zakleniti in preprečiti otrokom dostop do njih.
- Ne preobremenjujte orodja.**  
Orodje bo opravilo delo bolje in varneje s hitrostjo, ki je ustrezna za delo.
- Uporabljajte pravo vrsto orodja.**  
Ne poskušajte s silo opraviti delo velikih orodij z majhnimi orodji. Ne uporabljajte orodij za delo, za katero niso namenjena; na primer, ne uporabljajte krožnih žag za žaganje drevesnih vej ali debel.
- Nosite ustrezna oblačila.**  
Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ker se lahko ujamejo v premikajoče se dele. Pri delu na prostem priporočamo uporabo obuvala, ki ne drsi. Nosite zaščitno pokrivalo in zavarujte dolge lase.
- Uporabite osebno zaščitno opremo.**  
Vedno nosite zaščitna očala. Nosite masko za zaščito pred prahom, če pri delu nastaja prah ali leteči delci. Če so ti delci vroči, nosite tudi na vročino odporen predpasnik. Vedno uporabljajte zaščito za sluh. Vedno nosite zaščitno čelado.
- Priključite napravo za odsesavanje prahu.**  
Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje prahu in zbiranje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno prikjučene in uporabljene.
- Ne poškodujte napajalnega kabla.**  
Nikoli ne potegujte za kabel, da bi ga izključili iz električne vtičnice. Kabel odmaknite od vročine, olja in ostrih robov. Nikoli ne nosite orodja za kabel.

**12. Pritrđite obdelovanec.**

Kjerkoli je mogoče, uporabite sponke ali pri-mež in tako pritrđite obdelovalec. To je varneje, kot da bi uporabljali roko, obenem pa imate obe roki na voljo za upravljanje orodja.

**13. Ne delajte z orodjem izven njegovega dosega.**

Vedno stojte varno in ohranjajte ustrezno ravnotežje.

**14. Orodje vzdržujte pravilno in skrbno.**

Orodja z rezili naj bodo vedno ostra in čista; tako so učinkovitejša in varnejša. Upoštevajte navodila za mazanje in zamenjavo pribora. V rednih časovnih presledkih preverjajte orodja in če so poškodovana, naj jih popravi pooblaščen servis. Ročaji in stikala naj bodo suha, čista in brez madežev olja in masti.

**15. Izklopite orodje iz vira napajanja.**

Če orodja ne uporabljate, pred servisiranjem in pri zamenjavi pribora, na primer listov, konic ali rezil, izklopite orodje iz izvora napajanja.

**16. Odstranite nastavitvene čeljusti in ključe.**

Navadite se, da vedno pred začetkom dela preverite, ali so nastavitveni ključi odstranjeni z orodja.

**17. Preprečite nenamerni vklop.**

Ne prenašajte orodja s prstom na stikalu. Preden orodje priključite na električno omrežje, preverite, ali je izključeno.

**18. Uporabljajte podaljškov kabla, ki so predvideni za delo na prostem.**

Pred uporabo preverite podaljšek kabla in ga zamenjajte, če je poškodovan. Če orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljške kabla, ki so primerni za uporabo na prostem in so ustrezno označeni.

**19. Bodite pazljivi.**

Spremljajte svoje delo in pazite, kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte z orodjem, če ste utrujeni ali pod vplivom zdravil ali alkohola.

**20. Preverite poškodovane dele orodja.**

Pred uporabo skrbno preverite orodje in električni kabel in se prepričajte, ali deluje pravilno in bo lahko opravilo nameravano delo. Preverite centriranost premičnih delov, spojnih premičnih delov, morebitne polomljene dele, montažo in katere koli druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na delovanje orodja. Pokrov ali drug del, ki je poškodovan, je treba popraviti ali zamenjati v servisu, razen če ni drugače navedeno v tem priročniku. Okvarjena stikala naj

zamenja pooblaščen servisni center. Orodja s pokvarjenim stikalom za vklop/izklop ne uporabljajte. Nikoli sami ne popravljajte orodja.



**POZOR!** Uporaba kateregakoli pribora ali priključka ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči telesne poškodbe.

**21. Orodja naj popravi kvalificiran serviser.**

To električno orodje izpolnjuje ustrezna varnostna pravila. Popravila sme opravljati samo kvalificirani serviser, ki uporablja originalne nadomestne dele; če uporabnik tega pravila ne upošteva, je to lahko zanj zelo nevarno.

**Dodatna varnostna pravila za rezalnice z zobatim rezilom**

- Ne uporabljajte listov, ki so poškodovana ali deformirana;
- Uporabljajte samo žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec in ki ustrezajo EN 847-1;
- Ne uporabljajte žaginih listov, izdelanih iz visokohitrostnega jekla;
- Če je potrebno, nosite ustrezno zaščitno opremo; sem lahko spada:
  - zaščita za ušesa za zmanjšanje nevarnosti okvare ali izgube sluha;
  - zaščita za oči;
  - oprema za dihanje za zmanjšanje nevarnosti vdihavanja škodljivega prahu;
  - rokavice za rokovanje z žaginimi listi (žagine liste prenašajte v ustreznem kovčku, če je to mogoče) in grobim materialom;

**VZDRŽEVANJE IN SERVISIRANJE**

- Navodila za uporabnika glede dejavnikov, ki vplivajo na izpostavljenost hrupu (npr. uporaba žaginih listov, ki zmanjšujejo raven hrupa, vzdrževanje listov in orodja);
- Sporočanje pomanjkljivosti na orodju, vključno s pomanjkljivostmi pokrovov ali listov, takoj ko jih odkrijete.

**VARNO UPRAVLJANJE**

- Izberite pravilni list glede na material, ki ga režete;
- Ne uporabljajte žage za rezanje materialov, ki jih ne priporoča proizvajalec;
- Napotki za dviganje in prevoz. Pri dviganju in nošenju žage upoštevajte sliko F.
- Ne uporabljajte žage brez nameščenih pokrovov, ki so v brezhibnem stanju in pravilno vzdrževani;

- Tla na delovnem mestu naj bodo ravna, dobro vzdrževana in čista, t.j. brez ostružkov in odrezkov;
- Poskrbite za primerno splošno in dodatno usmerjeno razsvetljavo;
- Uporabnik orodja mora biti ustrezno usposobljen glede uporabe, nastavitve in upravljanja orodja;
- Uporabljajte ustrezno ostre žagine liste. Upoštevajte oznako za najvišjo dovoljeno hitrost na žaginem listu;
- Poskrbite za primerne distančnike in obroče za gred, ki ustrezajo namenu, kot je to opisano v teh navodilih;
- Ne odstranjujte odrezkov ali drugih delov obdelovanca iz delovnega območja, medtem ko orodje deluje in glava žage ni na položaju mirovanja;
- Žaga mora biti vedno stabilna in pritrjena. (npr. pritrjena na delovno mizo)
- Glede podpore dolgih obdelovancev glejte sliko C3.

## Ostale nevarnosti

Naslednje nevarnosti so posebej značilne za delo z žagami:

- poškodbe, ki so posledica dotika vrtečih se delov
- poškodbe, ki jih povzročajo motnje v delovanju žaginega.

Te nevarnosti so največje:

- znotraj delovnega območja orodja
- poškodbe, ki jih povzročijo vrteči se deli.

Kljub uporabi varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- Poškodbe sluha.
- Nevarnost nezgod, ki jih lahko povzročijo nepokriti deli vrtečega se lista žage.
- Nevarnost poškodb pri zamenjavi lista žage.
- Nevarnost stiska prstov pri zamenjavi zaščitnih pokrovov.

## Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje oznake:



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščito za ušesa.



Nosite zaščitna očala.

## LOKACIJA PODATKOVNE KODE (SI. A)

Časovna koda (z), ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na ohišje.

Primer:

2010 XX XX  
Leto izdelave

## Vsebina kompleta

Komplet vsebuje:

- 1 Stabilni rezalnik z zobatim rezilom
- 1 Žagin list
- 1 Šesterokoti ključ
- 1 Navpični primež
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Risba naprave z grafično ponazoritvijo delov
- Preverite morebitne poškodbe orodja, delov ali pripomočkov, ki so nastale med transportom.
- Vzemite si čas in skrbno preberite in razumite navodila za uporabo pred začetkom dela.

## Opis (sl. A)



**OPOZORILO:** Električnega orodja ali njegovih delov nikoli ne predelujte. To lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe.

- a. Stikalo za vklop/izklop
- b. Glavno držalo
- c. Ročaj za nošenje
- d. Zaščitni pokrov
- e. Zapora gredi
- f. Material klešče
- g. Omejevalnik
- h. Montažne luknje
- i. Miza za žago
- j. Šesterokoti ključ

## NAMEN UPORABE

Vaša profesionalna DEWALT žaga z zobatim rezilom omogoča razrez različno oblikovanih kovinskih materialov: vodovodnih in plinskih cevi, kotnikov, U-profilov, T-drogov, palic, vijakov itd. Z uporabo pravilnega žaginega lista lahko reže vroče ali hladno valjano ogljikovo jeklo, gradbeno jeklo v skladu s standardom DIN 1700 (ST33, ST37-2, ST52-3), kovine, ki ne vsebujejo železa (npr. aluminij, medenino, baker), nerjaveče jeklo in sintetične materiale (npr. PVC). Orodje ni namenjeno rezanju litega železa, opeke, keramičnih ploščic ali druge keramike. Orodja nikoli ne smete uporabljati za rezanje obdelovancev iz magnezija.

**NE** uporabljajte v dežju, vlagi ali v ozračju z vnetljivimi tekočinami ali plini.

Te žage so profesionalna električna orodja.

**NE** dovolite otrokom stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo pod nadzorom.

## Električna varnost

Električni motor je namenjen uporabi samo z eno napetostjo. Vedno preverite, ali dejanska napetost izvora napajanja ustreza napetosti, navedeni na podatkovni plošči.



Orodje je dvojno izolirano v skladu z EN 61029; zato ni potreben ozemljitveni vod.



**OPOZORILO:** 115 V enote morajo delovati preko odpovedno varnega izolacijskega transformatorja z ozemljitvenim zaslonom med prvotnim in sekundarnim navitjem.

V primeru zamenjave kabla mora popravilo orodja izvršiti izključno pooblaščen servis ali serviser.

## Uporaba napajalnega podaljška

Če je podaljšek kabla nujno potreben, uporabljajte 3-žilni podaljšek kabla, ki je primeren za napetost, ki jo uporablja to orodje (glejte tehnične podatke). Minimalni premer prevodnika je 1,5 mm<sup>2</sup>; največja dolžina kabla je 30 m.

Če uporabljate kolut za kabel, vedno do konca odvijte kabel.

## SESTAVA IN NASTAVITVE



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Sprožilno stikalo mora biti in IZKLOPNEM položaju. Naključni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

## Montaža na delovno podlago (sl. A)

Orodje je opremljeno z montažnimi luknjami (h), ki omogočajo montažo na delovno podlago oz. mizo.

## Demontaža in montaža rezalnega lista (sl. A, B1 & B2)

1. Z roko v položaju mirovanja s pomočjo odprtine (j2) potisnite pokrov (d) nazaj. Pustite pokrov v nazaj pomaknjem položaju (sl. B1).
2. Pritisnite in držite pritisnjeno zaporo gredi (e) (sl. B2).
3. Vrtite rezalni list, dokler se ne zaklene.

4. Z vrtenjem odstranite pokrov vijaka (k) (sl. B1).
5. S pomočjo šesterkotega ključa (j) odstranite vijak (l), tako da ga vrtite v nasprotno smer gibanja urinega kazalca, nato odstranite varovalno podložko (l1), podložko (l2) in zaporno prirobnico (l3) (sl. B2).
6. Namestite rezalni list (m). Nov list mora biti nameščen na prirobnico (m1) v pravilni smeri vrtenja.
7. Pritrdite list z zaporno prirobnico (l3), podložko (l2), zaporno podložko (l1) in vijakom (l).
8. Potisnite pokrov nazaj dol in sprostite zaporo gredi (e).



**OPOZORILO:** Zobje novega lista so zelo ostri in so zato nevarni.

## Vpenjanje obdelovanca (sl. A & C1-C6)

Orodje je opremljeno z vpenjalom za obdelovanec (f) (sl. A).

1. Povlecite ročico (n) proti držalu (n1) (sl. C1).
2. Potisnite gred vpenjala (n2) naprej, dokler se čeljust (n3) skoraj ne dotakne obdelovanca.
3. Pritisnite ročico (n) proti čeljusti (n3), tako da se zaskoči v gred vpenjala (n2).
4. Zavrtite držalo (n1) v smeri gibanja urinega kazalca in trdno pritrdite obdelovanec.
5. Obdelovanec sprostite, tako da zavrtite držalo (n1) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.



### OPOZORILO:

- Obdelovanec vpnite čim bližje uporabniku.
- Uporabite pozicijo vpenjanja za rez v smeri navzdol, če debelina obdelovanca ne presega maksimalne zmogljivosti rezanja navzdol (sl. C2).
  - Maksimalna zmogljivost rezanja navzdol je označena z režo (t2).
  - Nastavite pozicijo vpenjanja po napotkih spodaj.
- Vedno poskusite vpeti obdelovanec, tako da je število zob, ki režejo skozi obdelovanec, čim manjše (sl. C4).
- Dolge obdelovance podprite s kosom lesa (o) (sl. C3). Ne vpenjajte odrezanega konca (o1).

## Navpično vpenjalo (sl. C5 & C6)

Navpično vpenjalo (p) se uporablja za rezanje v smeri navzgor širokih in nepravilno oblikovanih obdelovancev (sl. C5).

1. Vstavite navpično vpenjalo v luknjo (q) v podnožju (sl. C6), tako da je vpenjalo (p) naslonjeno na obdelovancu (sl. C5).

- Povlecite ročico (r) navzdol, tako da vpete obdelovanec.
- Dvignite ročico (r) ter sprostite vpenjalo (p).



**OPOZORILO:** Vedno uporabljajte navpično vpenjalo pri rezanju v smeri navzgor.

### Funkcija hitrega pomika (sl. C1)

Vpenjalo je opremljeno s funkcijo hitrega pomika.

- Vpenjalo sprostite, tako da zavrtite držalo (n1) za en ali dva obrata v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca in povlečete ročico (n) proti držalu (n1).

### Nastavitev položaja vpenjanja (sl. C1 & C6)

Položaj vpenjanja lahko prilagodite glede na rezalni list.

- Povlecite ročico vpenjala (s) proti držalu (n1) (fig. C1) in izvlecite varovalni zatič (t), tako da sprostite omejevalnik (g) (sl. C6).
- Po potrebi premaknite omejevalnik (g).
- Potisnite ročico vpenjala (s) nazaj dol na rezalno mizo (i), tako da zaklenete omejevalnik (g) (sl. C1).



**OPOZORILO:** Če je upor ročice vpenjala premajhen, nekoliko privijte oba nastavitvena vijaka na omejevalniku.

### Nastavitev kota rezanja (sl. C1 & C6)

Orodje lahko uporabljate za rezanje zajer do kota 45°.

- Povlecite ročico vpenjala (s) proti držalu (n1), tako da sprostite omejevalnik (sl. C1).
- Nastavite omejevalnik (g) na zeleni kot. Kot lahko odčitate na skali (t1). Za vodilo uporabljajte rob reže (t2) (sl. C6).
- Potisnite ročico vpenjala (s) nazaj dol na rezalno mizo (i), tako da zaklenete omejevalnik (sl. C1).

Če je potrebno dodatno vpenjanje, je mogoče kot rezanja naknadno nastaviti na poziciji 90° in 45° za prečni prerez.

- Poravnajte omejevalnik (g) z režo (t3), režo (t4) ali režo (t5) za nastavitev pozicije 90° ali 45° prečnega prereza (sl. C6).
- Vstavite zatič (t) skozi omejevalnik v eno od lukenj (t6).

### Preverjanje in nastavitev skale za naklon (sl. C1, D1 & D2)

- Povlecite ročico vpenjala (s) proti držalu (n1), tako da sprostite omejevalnik (sl. C1).

- Povlecite navzdol roko in jo zaklenite v tem položaju, tako da potisnete navznoter zaporni zatič (u) (sl. D2).
- Položite kotnik (v) ob omejevalnik (g) in ob levo stran rezalnega lista, tako da dobite natančen kot 90° (sl. D1).



**OPOZORILO:** Ne dotaknite se konic zob na listu s kotnikom.

- Potisnite ročico vpenjala (s) nazaj dol na rezalno mizo (i), tako da zaklenete omejevalnik (sl. C1).
- Izvlecite zaporni zatič (u) in vrnite roko v njen zgornji mirujoči položaj (sl. D2).
- Preverite, ali je oznaka 0° na skali (t1) poravnana z robom reže (t2) (sl. D1).
- Če je potrebna nastavitev, upoštevajte naslednje napotke:
- Odvijte vijaka (w).
- Poravnajte oznako 0° na skali (t1) z robom reže (t2).
- Ponovno privijte vijaka (w).

### Nastavitev ščitnika pred iskrenjem (sl. E)

- Odvijte vijak (x).
- Ustrezno prilagodite ščitnik pred iskrenjem (y).
- Privijte vijak (x).

### Pred uporabo:

- Montirajte pravilni rezalni list. Uporabljajte samo ostre ali pravilno nabrušene liste. Najvišja hitrost vrtenja orodja ne sme preseči hitrosti vrtenja rezalnega lista.
- Preverite, ali se list vrti v isti smeri, kot je to narisano s puščicami na pripomočku in na orodju.
- Pritrdite obdelovanec.
- Preverite, ali so vsi zaporni gumbi in vpenjala trdno pritrjena.
- Vedno pravilno nastavite ščitnik pred iskrenjem.
- Ne poskušajte rezati izjemno majhnih kosov. Nikoli ne režite skupaj zvezanih majhnih obdelovancev.

### UPRAVLJANJE



**OPOZORILO:** Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb pred nastavitvami ali montažo / demontažo pripomočkov vedno izključite orodje in ga izklopite z vira napajanja.



**OPOZORILO:** Ne pritiskajte premočno na orodje.



**OPOZORILO:** Izogibajte se preobremenitvi. Če se orodje preveč segreje, pustite, da nekaj minut deluje brez obremenitve.

## Izvajanje reza (sl. A)

1. Položite obdelovanec, ki ga režete, ob omejevalnik (g) in čim bližje sebi (uporabniku). Pritrдите obdelovanec s pomočjo vpenjala (f).
2. Vključite orodje in povlecite navzdol glavno držalo (b). Pred začetkom rezanja naj motor doseže polno hitrost.
3. List naj reže neovirano. Ne uporabite sile.
4. Ko zaključite rez, izključite orodje in vrnite roko v njen zgornji mirujoči položaj.

## Vklop in izklop (sl. A)

Stikalo za vklop/izklop (a) se nahaja na glavnem držalu (b).

Za vklop orodja pritisnite stikalo za vklop/izklop (a).

Med rezanjem držite stikalo za vklop/izklop pritisnjeno.

Za izklop orodja sprostite stikalo.



**OPOZORILO:** Orodja, ki je pod obremenitvijo, ne vključujte ali izključujte.



**OPOZORILO:** Ne režite magnezija.

## Transport orodja (sl. F)

Orodje je opremljeno z zapornim zatičem (u), ki za potrebe transporta/nošenja zaklene orodje v zaprtem položaju.

Potisnite pokrov (d) na rezalno mizo (i) in pritrдите orodje v tem položaju, da potisnete navznoter zaporni zatič (u).

Nosite orodje s pomočjo ročaja za nošenje (c).

Orodje sprostite, tako da izvlečete zaporni zatič (u).

## Pravilni položaj rok (sl. A, G)



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb naj bo roka **VEDNO** v pravilnem položaju, kot kaže ilustracija.



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb **VEDNO** trdno držite orodje v pričakovanju nenadne reakcije orodja.

Pravilni položaj rok je ena roka na glavnem držalu (b) z drugo roko, ki drži obdelovanec stran od lista.

- Nikoli ne polagajte rok v bližino območja rezanja.
- Med žaganjem trdno pritiskajte obdelovanec ob mizo in omejevalnik. Roke držite na varni oddaljenosti, dokler ne sprostite stikala in dokler se list popolnoma ne ustavi.
- Ne prekrizajte rok.
- Z obema nogama stojte trdno na tleh in ohranjajte ravnotežje.

## VZDRŽEVANJE

Vaše DEWALT električno orodje je proizvedeno tako, da deluje dolgo časa z minimalnim vzdrževanjem. Neprekinjeno in zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege orodja in od rednega čiščenja.



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Sprožilno stikalo mora biti na IZKLOPNEM položaju. Naključni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.



## Mazanje

Vaše električno orodje ne zahteva dodatnega mazanja.



## Čiščenje



**OPOZORILO:** Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtih za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



**OPOZORILO:** Nikoli za čiščenje nekovinskih delov orodja ne uporabljajte kemičnih sredstev ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

## Dodatni pribor



**OPOZORILO:** Ker do sedaj drug pribor razen pribora, ki ga ponuja DEWALT, še ni bil preizkušen s tem orodjem, je uporaba takega pribora s tem orodjem lahko nevarna. Za zmanjšanje tveganja poškodb na vaših orodjih uporabljajte le originalno DEWALTOVO dodatno opremo oz. pribor.

Glede ustreznega pribora se posvetujte s pooblaščenim trgovcem.

## Skrb za varovanje okolja



Odpadno orodje ločite od drugih odpadkov. Orodja ne odstranjujte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Če ugotovite, da vaš DEWALTOV izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavrzite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Omogočite, da bo izdelek primeren za ločeno zbiranje.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov v gospodinjstvu, izdelek pa lahko po izteku življenjske dobe odnesete tudi v zbirni center za odpadke oz. ga dostavite prodajalcu, ko kupite nov izdelek.

DEWALT vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov DEWALT, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da pokličete lokalno DEWALTOVO pisarno na naslovu, ki je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih DEWALTOVIH serviserjev in vsi podatki o poprodajnih storitvah na voljo na internetu: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# PILA SA ZUPCIMA DW872

## Čestitamo!

Odabrali ste DEWALT alat. Godine iskustva, od razvoja proizvoda do inovativnosti, učinile su tvrtku DEWALT jednom od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnog električnog alata.

## Tehnički podaci

		DW872
Napon	V	230
Vrsta		2
Ulazna snaga	Z	2.200
Brzina bez opterećenja	min <sup>-1</sup>	1.300
Promjer diska	mm	355
Provrt lista	mm	25,4
Debljina tijela lista	mm	1,8
Debljina zasjeka lista	mm	2,2
Broj zubaca lista		70
Mogućnost prerezivanja pri 90°		
kružno	mm	130
kvadratno	mm	100 x 100
četverokutno	mm	75 x 130
kutno	mm	92 x 92
Mogućnost prerezivanja pri 45°		
kružno	mm	79
kvadratno	mm	79 x 79
četverokutno	mm	79 x 123
kutno	mm	56 x 56
Težina	kg	22,5
<hr/>		
L <sub>PA</sub> (zvučni tlak)	dB(A)	95,0
K <sub>PA</sub> (netočnost zvučnog tlaka)	dB(A)	3,0
<hr/>		
L <sub>WA</sub> (zvučna snaga)	dB(A)	108,0
K <sub>WA</sub> (netočnost snage zvuka)	dB(A)	3,0
<hr/>		
Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) određene prema EN 61029-1, EN 61029-2-9:		
Vrijednost emisija vibracija a <sub>h</sub>		
a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	< 2,5
Netočnost K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Razina emisija vibracija navedena na ovom informacijskom listu izmjerena je u skladu s standardiziranim ispitivanjem opisanim u dokumentu EN 61029 i može se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarno procjenjivanje izloženosti.



**UPOZORENJE:** Deklarirana razina emisije vibracija predstavljena je za glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, razine vibracija mogle bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena korištenja.

Tijekom procjene razine izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom isključivanja alata i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova. To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena korištenja.

Uočite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od učinaka vibracija, kao što su: održavanje alata i dodatnog pribora, grijanje ruku i organiziranje rada.

## Osigurači

230 V alatni 10 Ampera, mreža

## Definicije: Sigurnosne smjernice

Dolje opisane definicije opisuju razinu ozbiljnosti svake riječi naznake. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove naznake.



**OPASNOST:** Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.



**UPOZORENJE:** Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.



**PAŽNJA:** Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednjim ozljedama.

**NAPOMENA:** Naznačuje praksu koja nije vezana uz osobne ozljede, a ako se ne izbjegne, može rezultirati oštećivanjem imovine.





Označava rizik od električnog udara.



Označava rizik od požara.

## EU izjava o usklađenosti DIREKTIVA O STROJEVIMA



### DW872

Tvrtka DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku „tehnički podaci“ projektirani u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2- 9.

Ovi proizvodi također su usklađeni s Direktivom 2004/108/EC. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku DEWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DEWALT.

Horst Grossmann  
Potpredsjednik, Odjel za inženjering i proizvodni razvoj  
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
D-65510, Idstein, Njemačka  
23.10.2009

## Sigurnosne upute



**UPOZORENJE!** Tijekom korištenja električnih alata uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara i osobne ozljede. Ovo obuhvaća sigurnosne mjere navedene u daljnjem tekstu.

Prije prve upotrebe ovog proizvoda pročitajte sve upute, a upute čuvajte.

**OVAJ PRIRUČNIK ČUVAJTE RADI  
BUDUĆIH POTREBA.**

## Opća sigurnosna pravila

- Radni prostor održavajte čistim.**  
Zakrčeni prostori i radne površine prizivaju nezgode.
- Imajte na umu radno okruženje.**  
Alat ne izlažite kiši. Alate ne upotrebljavajte u vlažnim ili mokrim uvjetima. Područje rada održavajte dobro osvijetljenim (250-300 luksa). Alat ne upotrebljavajte u područjima gdje postoji rizik od izazivanja požara ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- Zaštitite se od električnog udara.**  
Izbjegavajte dodir tijelom s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, kuhala i hladionici.  
Ako alat upotrebljavate u ekstremnim radnim uvjetima (npr. visoka relativna vlažnost, stvaranje metalne strugotine itd.) električna zaštita može se poboljšati ugradnjom izolirajućeg transformatora ili osigurača sa zaštitom od probijanja uzemljenja (FI).
- Udaljite druge osobe.**  
Osobama koje nisu uključene u radove, a pogotovo djeci, ne dopuštajte dodirivanje alata ili produžnog kabela i držite ih podalje od radnog područja.
- Spremite alate kad nisu u upotrebi.**  
Kad nisu u upotrebi, alati moraju biti pohranjeni na suho mjesto i sigurno zaključani, izvan dosega djece.
- Ne preopterećujte alat.**  
Alat neće raditi bolje i sigurnije pri stupnju upotrebe za koji je predviđen.
- Upotrijebite pravilan alat.**  
Ne silite male alate u poslovima koji se obavljaju težim alatom. Alate ne upotrebljavajte u svrhe za koje nisu predviđeni. Primjerice, kružnu pilu ne upotrebljavajte za piljenje grana ili stabala.
- Pravilno se obucite.**  
Ne nosite labavu odjeću ili nakit jer ih pokretni dijelovi mogu zahvatiti. Tijekom rada na otvorenom preporučuje se korištenje sigurnosnih cipela protiv klizanja. Prekrijte dugu kosu kako biste je zaštitili.
- Koristite zaštitnu opremu.**  
Uvijek koristite zaštitne naočale. Koristite masku za lice ili masku protiv prašine ako se tijekom upotrebe alata stvara prašina ili leteće čestice. Koristite toplinski izoliranu pregaču ako ove čestice mogu biti jako visoke temperature. Uvijek koristite zaštitu za sluh. Uvijek koristite zaštitnu kacigu.
- Priključite opremu za odvođenje prašine.**  
Ako je omogućeno priključivanje opreme za odvođenje i prikupljanja prašine, osigurajte njezino pravilno priključivanje i primjenu.

11. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.**  
**Utikač nikad ne isključujte iz električne utičnice povlačenjem kabela.** Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje alata.
12. **Osigurajte radni materijal.**  
Kad god je to moguće za pridržavanje radnog materijala upotrijebite stezaljke ili kliješta. Ova metoda je sigurnija u odnosu na pridržavanje rukom, a dodatno oslobađa obje ruke za rukovanje alatom.
13. **Ne posežite.**  
Stalno održavajte ravnotežu i stojte čvrsto na nogama.
14. **Alat održavajte uz potrebnu brigu.**  
Rezne dijelove alata održavajte oštirim i čistim radi boljeg i sigurnijeg rada. Slijedite upute za podmazivanje i izmjenu dodatne opreme. Alat periodički pregledavajte i neka se u slučaju oštećenja servisira u ovlaštenom servisu. Rukohvate i prekidače održavajte suhim, čistim i bez prisutnosti ulja ili masti.
15. **Alate odvojite od napajanja.**  
Alat isključite iz električnog napajanja kad nije u upotrebi, kao i prije servisiranja ili izmjene dodatne opreme kao što su pile, nastavci i rezači.
16. **Uklonite ključeve za prilagođavanje.**  
Neka vam prijeđe u naviku da provjeravate jesu li ključevi za prilagođavanje uklonjeni s alata prije njegove upotrebe.
17. **Izbjegavajte nepredviđeno pokretanje alata.**  
Prst ne držite na prekidaču tijekom prenošenja alata.  
Prije priključivanja alata u električno napajanje provjerite je li prekidač u isključenom položaju.
18. **Koristite produžne kabele za rad na otvorenom.**  
Prije upotrebe provjerite produžni kabel i promijenite ga ako je oštećen. Ako se alat upotrebljava na otvorenom, upotrijebite isključivo produžne kabele namijenjene upotrebi na otvorenom i odgovarajuće označene.
19. **Budite na oprezu.**  
Pazite što radite. Služite se zdravim razumom. Alat ne upotrebljavajte ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola ili lijekova.
20. **Provjerite moguća oštećenja dijelova.**  
Prije upotrebe pažljivo provjerite alat i kabel napajanje kako biste utvrdili njihov ispra-

van rad i ispunjavanje predviđene namjene. Provjerite poravnanje i povijenosn pokretnih dijelova, napuknuća dijelova, ugradnju ili bilo kakva druga stanja koja mogu utjecati na rad alata. Oštećeni štitnik ili bilo koji drugi dio mora pravilno popravit ili zamijeniti ovlašten servis, osim ako je drugačije navedeno u ovom priručniku. Neispravni prekidači moraju se zamijeniti u ovlaštenom servisu. Ne upotrebljavajte alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj. Nikad ne pokušavajte sami izvoditi bilo kakve popravke.



**UPOZORENJE!** Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih radnji pomoću ovog alata za radnje koje nisu opisane u ovom priručniku može predstavljati opasnost od osobne ozljede.

21. **Neka vaš alat popravi kvalificirana osoba.**  
Ovaj električni alat usklađen je s važećim sigurnosnim propisima. Popravke smije izvoditi isključivo kvalificirana osoba korištenjem izvornih zamjenskih dijelova jer u protivnom može postojati opasnost po korisnika.

### Dodatne sigurnosne upute za pile za metale

- Ne koristite listove koje su deformirani ili oštećeni.
- Upotrebljavajte isključivo listove koji su preporučeni od strane proizvođača i usklađeni sa zahtjevima iz dokumenta EN 847-1.
- Ne upotrebljavajte listove proizvedene od čelika za velike brzine.
- Kad je potrebno, nosite prigodnu osobnu zaštitnu opremu koja obuhvaća:
  - Zaštita za sluh, za smanjivanje rizika od gubitka sluha.
  - Zaštita za oči.
  - Zaštita dišnog sustava, za smanjivanje rizika od udisanja štetne prašine.
  - Rukavice za rukovanje listovima pile (listove je potrebno nositi u držačima, kad god je to izvedivo) i grubim materijalima.

### ODRŽAVANJE I SERVISIRANJE

- Upute za rukovatelja o čimbenicima izlaganja buci (npr. upotreba lista za smanjenu buku, održavanje lista i stroja).
- Prijavite neispravnosti stroja, uključujući štitnike ili listove pile, odmah po njihovom otkrivanju.

## SIGURNA UPOTREBA

- *Odaberite pravilan list pile za radni materijal.*
- *Pilu ne upotrebljavajte za rezanje drugih materijala, osim onih za koje je preporučena od strane proizvođača.*
- *Informacija o podizanju i prenošenju. Za podizanje i podupiranje pile za metal pogledajte crtež F.*
- *Ne upotrebljavajte pilu ako štitnici nisu na svojim mjestima, u ispravnom stanju i pravilno održavani.*
- *Podno područje oko uređaja održavajte ravnim, u dobrom stanju i čistim od slobodnih materijala, kao što su krhotine i ostaci piljenja.*
- *Pružite zadovoljavajuće opće ili lokalno osvjetljenje.*
- *Rukovatelj je zadovoljavajuće izučen u upotrebi, prilagođavanju i upotrebi stroja.*
- *Upotrebljavajte pravilno naoštrene listove pila. Pridržavajte se ograničenja broja okretanja navedenog na listu pile.*
- *Pobrinite se da su bilo koji korišteni odstojnici ili prsteni za vreteno pogodni za namjene, kako je definirao proizvođač.*
- *Suzdržite se od uklanjanja odrezanih ostataka ili drugih dijelova radnog materijala iz reznog područja dok je uređaj pokrenut i dok glava pile nije u odloženom položaju.*
- *Pobrinite se da je uređaj uvijek stabilan i osiguraran. (Npr. fiksiran za stol.)*
- *Za podupiranje dugih komada radnog materijala pogledajte crtež C3.*

## Stalno prisutni rizici

Sljedeći rizici su neprestano prisutni tijekom upotrebe pile:

- Ozljede prouzrokovane dodirivanjem rotirajućih dijelova.
- Ozljede prouzrokovane ometanjem reznog lista.

Ti rizici najviše su vidljivi:

- Unutar radnog područja.
- Unutar područja rotirajućih dijelova.

Unatoč primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od nezgoda prouzrokovanih nepokrivenim dijelovima rotirajućeg lista pile.
- Rizik od ozljede tijekom izmjene lista.
- Rizik od priklještenja prstiju tijekom otvaranja štitnika.

## Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik za upotrebu.



Koristite zaštitu za sluh.



Koristite zaštitu za oči.

## SMJEŠTAJ ŠIFRE DATUMA (Crtež A)

Šifra datuma (z), koja sadrži godinu proizvodnje, ispisana je na kućištu.

Primjer:

2010 XX XX  
Godina proizvodnje

## Sadržaj pakiranja

Komplet pakiranja sadrži:

- 1 Pila sa zupcima
  - 1 Rezni list
  - 1 Šesterokutni ključ
  - 1 Vertikalna stega
  - 1 Priručnik s uputama
  - 1 Crtež sastavnih dijelova
- *Alat, dijelove ili pribor provjerite radi postojanja eventualnih oštećenja nastalih tijekom transporta.*
  - *Temeljito proučite i upoznajte se s ovim priručnikom prije same upotrebe alata.*

## Opis (crtež A)



**UPOZORENJE:** Nikad ne modificirajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- a. Prekidač uključivanja/isključivanja
- b. Glavni rukohvat
- c. Rukohvat za nošenje
- d. Štitnik
- e. Blokada vretena
- f. Stega za radni materijal
- g. Rubnik
- h. Otvori za ugradnju
- i. Rezni stol
- j. Šesterokutni ključ

## NAMJENA

Vaša DEWALT profesionalna pila sa zupcima projektirana je za rezanje metalnih materijala različitog oblika: vodovodne i plinske cijevi, kutni željezni oblici, U-profil, T-oblici, šipke, zavrtnji, itd. Koristeći

odgovarajući rezni list, može rezati vruće i hladno valjani ugljični čelik, konstrukcijski čelik prema DIN 1700 (ST33, ST37-2, ST52-3), ne-željezne metale (npr. aluminij, mesing, bakar), nehrđajući čelik i sintetički materijali (npr. PVC). Ovaj alat nije predviđen za upotrebu na materijalima od lijevanog željeza, keramike ili cigle. Ovaj alat ne smije se nikad upotrebljavati za rezanje materijala od magnezija.

**NE UPOTREBLJAVAJTE** u vlažnim uvjetima ili u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Ove pile sa zupcima su profesionalni električni alati.

**NE DOPUSTITE** djeci da dolaze u dodir s alatom. Dok ovaj alat koristi neiskusni rukovatelj potreban je nadzor.

### Zaštita od električne struje

Elektromotor je projektiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.



Ovaj alat raspolaže dvostrukom izolacijom u skladu s dokumentom EN 61029 i žica uzemljenja nije potrebna.



**UPOZORENJE:** *Alate s napajanjem od 115 V potrebno je upotrebljavati putem izolacijski osiguranog transformatora koji između primarnog i sekundarnog namotaja raspolaže zaštitom uzemljenja.*

U slučaju potrebe za zamjenom kabela napajanja, alat smije servisirati isključivo ovlašteni servis ili kvalificirani električar.

### Upotreba produžnog kabela

Ako je potreban produžni kabel, upotrijebite odobreni trožilni produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu ovog alata (pogledajte tehničke podatke). Najmanja debljina vodiča je 1,5 mm<sup>2</sup>, a najveća duljina je 30 m.

U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek u cijelosti odmotajte.

### SASTAVLJANJE I PRILAGOĐAVANJE



**UPOZORENJE:** *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili promjena položaja ili izvođenja popravka. Provjerite je li prekidač napajanja u ISKLJUČENOM položaju. Slučajno uključivanje alata može izazvati ozljede.*

### Ugradnja na radni stol (crtež A)

Za ugradnju na radni stol predviđeni su otvori za ugradnju (h).

### Uklanjanje i postavljanje reznog lista (crtež A, B1 i B2)

1. Dok je krak u odloženom položaju, pomoću jezička (j2) pomaknite štitnik (d) prema natrag. Ostavite štitnik uvučenim (crtež B1).
2. Pritisnite i držite pritisnutom blokadu vretena (e) (crtež B2).
3. Okrećite rezni list dok se ne blokira u položaju.
4. Zakrenite pokrov zavrtnja (k) u stranu (crtež B1).
5. Pomoću šesterokutnog ključa (j) uklonite zavrtnj (l) zakrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljki na satu, a zatim uklonite osiguravajuću podlošku (l1), ravnu podlošku (l2) i osiguravajuću prirubnicu (l3) (crtež B2).
6. Zamijenite rezni list (m). Pobrinite se da je novi list postavljen na prirubnicu (m1) i u pravilnom smjeru vrtnje.
7. List osigurajte pomoću osiguravajuće prirubnice (l3), ravne podloške (l2), osiguravajuće podloške (l1) i zavrtnja (l).
8. Spustite štitnik i otpustite blokadu vretena (e).



**UPOZORENJE:** *Zupci nove pile jako su oštri i mogu biti opasni.*

### Stezanje radnog materijala u položaju (crteži A i C1-C6)

Alat je opremljen stegom za radni materijal (f) (crtež A).

1. Polugu (n) povucite prema ručici (n1) (crtež C1).
2. Osovinu stege (n2) pogurajte prema naprijed, dok čeljust (n3) gotovo ne zahvati radni materijal.
3. Polugu (n) pogurajte prema čeljusti (n3) dok ne zahvati osovinu stege (n2).
4. Zakrećite ručicu (n1) u smjeru kazaljki na satu i čvrsto stegnite radni materijal.
5. Da biste oslobodili radni materijal, zakrećite ručicu (n1) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.



**UPOZORENJE:**

- Radni materijal stegnite što bliže prema rukovatelju.
- Položaj za stezanje postavite za uspravan pokret rezanja, ako debljina radnog materijala nije veća od mogućnosti najvećeg uspravnog hoda (crtež C2).
- *Mogućnost najvećeg uspravnog hoda za rezanje je označena utorom (t2).*

- Nastavite s postavljanjem položaja stezanja, kako je opisano u daljnjem tekstu.
- Radni materijal uvijek pokušajte stegnuti tako da na najveću moguću mjeru smanjite broj zubaca koji prolaze kroz materijal (crtež C4).
- Duge komade radnog materijala poduprite komadom drva (o) (crtež C3). Ne stežite kraj koji se odrezuje (o1).

## Vertikalna stega (crtež C5 i C6)

Vertikalna stega (p) koristi se za uspinjuće rezanje širokih materijala i materijala nepravilnog oblika (crtež C5).

1. Vertikalnu stegu umetnite u otvor (q) na osnovi (crtež C6), tako da se stega (p) oslanja na radnom materijalu (crtež C5).
2. Povucite polugu (r) prema dolje da biste stegnuli radni materijal.
3. Podignite polugu (r) da biste oslobodili stegu (p).



**UPOZORENJE:** Tijekom uspinjućeg rezanja uvijek upotrebljavajte vertikalnu stegu.

## Brzo pomicanje (crtež C1)

Stega ima mogućnost brzog pomicanja.

- Da biste otpustili stegu, okrenite ručicu (n1) za jedan do dva okretaja suprotno od kazaljki na satu i polugu (n) povucite prema ručici (n1).

## Postavljanje steznog položaja (crtež C1 i C6)

Stezni položaj može se postaviti da odgovara reznom listu.

1. Steznu polugu (s) povucite prema ručici (n1) (crtež C1) i izvucite klin pozicioniranja (t) kako biste oslobodili rubnik (g) (crtež C6).
2. Rubnik (g) pomaknite prema potrebi.
3. Steznu polugu (s) pogurajte natrag prema reznom stolu (i) kako biste blokirali rubnik (g) (crtež C1).



**UPOZORENJE:** Ako je otpor stezne poluge premalen, lagano pritegnite dva zavrtnja za prilagođavanje na rubniku.

## Postavljanje kuta rezanja (crtež C1 i C6)

Alat je moguće koristiti za kutne rezove do 45°.

1. Steznu polugu (s) povucite prema ručici (n1) kako biste oslobodili rubnik (g) (crtež C1).

2. Rubnik (g) postavite u željeni kut. Kut zakretanja može se očitati na ljestvici (t1). Kao referencu upotrijebite rub utora (t2) (crtež C6).
3. Steznu polugu (s) pogurajte natrag prema reznom stolu (i) kako biste blokirali rubnik (crtež C1).

Ako je potrebno dodatno stezanje, zakrenuti rez može se dodatno fiksirati u položajima prerezivanja od 90° i 45°.

1. Poravnajte rubnik (g) s utorom (t3), utorom (t4) ili utorom (t5), kako biste fiksirali kut prerezivanja 90° ili 45° (crtež C6).
2. Kroz rubnik postavite klin (t) u jedan od otvora (t6).

## Provjeravanje i prilagođavanje ljestvice zakretanja (crtež C1, D1 i D2)

1. Steznu polugu (s) povucite prema ručici (n1) kako biste oslobodili rubnik (crtež C1).
2. Krak povucite prema dolje i blokirajte ga u tom položaju pritiskom osigurača za blokiranje (u) (crtež D2).
3. Postavite kvadrat (v) između rubnika (g) i lijeve strane reznog lista, kako bi imali kut od točno 90° (crtež D1).



**UPOZORENJE:** Kvadratom ne dodirujte vrhove zubaca lista.

4. Steznu polugu (s) pogurajte natrag prema reznom stolu (i) kako biste blokirali rubnik (crtež C1).
5. Izvucite osigurač za blokiranje (u) i vratite krak u gornji odloženi položaj (crtež D2).
6. Provjerite je li oznaka 0° na ljestvici (t1) poravnata s rubom utora (t2) (crtež D1).
7. Ako je potrebno prilagoditi, slijedite ove korake:
8. Olabavite vijke (w).
9. Poravnajte oznaku 0° na ljestvici (t1) s rubom utora (t2).
10. Ponovo pritegnite vijke (w).

## Prilagođavanje deflektora za iskre (crtež E)

1. Olabavite vijak (x).
2. Deflektor za iskre (y) postavite u odgovarajući položaj.
3. Pritegnite vijak (x).

## Prije rada:

- Postavite odgovarajući rezni list. Koristite isključivo oštre ili pravilno naoštrene listove. Najveći broj okretaja alata ne smije biti veći od

najvećeg dopuštenog broja okretaja reznog lista.

- Provjerite okreće li se list u smjeru strelica na priboru i na alatu.
- Osigurajte radni materijal.
- Provjerite jesu li sve ručice blokiranja i stege čvrsto pritegnute.
- Uvijek pravilno postavite deflektor za iskre.
- Ne pokušavajte rezati izuzetno male komade. Nikad ne režite istovremeno veće količine malih komada radnog materijala.

## UPOTREBA



**UPOZORENJE:** Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.



**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora.



**UPOZORENJE:** Na alat ne primjenjujte prevelik pritisak.



**UPOZORENJE:** Izbjegavajte preopterećenje. Ako alat postane vruć, pustite da radi nekoliko minuta bez ikakvog opterećenja.

## Izvođenje reza (crtež A)

1. Materijal koji želite rezati postavite uz rubnik (g), što bliže rukovatelju. Materijal učvrstite stegom za radni materijal (f).
2. Uključite uređaj i povucite prema dolje glavni rukohvat (b) kako biste prerezali radni materijal. Dopustite da motor prije rezanja postigne punu radnu brzinu.
3. Dopustite listu da samostalno pili. Ne silite.
4. Nakon dovršetka reza isključite uređaj i vratite krak u gornji odloženi položaj.

## Uključivanje i isključivanje (crtež A)

Prekidač uključivanja/isključivanja (a) nalazi se na glavnom rukohvatu (b).

Za uključivanje alata pritisnete prekidač uključivanja/isključivanja (a).

Prekidač uključivanja/isključivanja držite pritisnutim tijekom izvođenja reza.

Za isključivanje alata otpustite prekidač.



**UPOZORENJE:** Alat ne uključujete i isključite dok je pod opterećenjem.



**UPOZORENJE:** Ne režite magnezij.

## Transportiranje (crtež F)

Alat je opremljen osiguravajućim klinom (u) koji blokira alat u zatvorenom položaju za nošenje.

Spustite štitnik (d) na rezni stol (i) i osigurajte alat u tom položaju tako da pritisnete osiguravajući klin (u).

Alat transportirajte pomoću rukohvata za nošenje (c).

Za oslobađanje alata izvucite sigurnosni klin (u).

## Pravilan položaj ruku (crtež A, G)



**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** koristite prikazan pravilan položaj ruku.



**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto pridržavajte kao mjeru u slučaju nagle reakcije.

Pravilan položaj ruku zahtjeva da jednom rukom držite glavni rukohvat (b), dok drugom rukom pridržavate radni materijal tako da ga vučete od lista.

- Ruke nikad ne postavljajte u blizini reznog područja.
- Radni materijal tijekom rezanja čvrsto pridržavajte uz stol i rubnik. Ruke držite na istim mjestima dok se prekidač ne otpusti i list u cijelosti ne zaustavi.
- Ne križajte ruke.
- Oba stopala držite čvrsto na tlu i odražavajte pravilnu ravnotežu.

## ODRŽAVANJE

Vaš DEWALT električni alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalna održavanja. Neprekidna i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnoj brzi i redovnom čišćenju.



**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili promjena položaja ili izvođenja popravka.

Provjerite je li prekidač napajanja u ISKLJUČENOM položaju. Slučajno uključivanje alata može izazvati ozljede.



## Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahtijeva dodatna podmazivanja.



## Čišćenje



**UPOZORENJE:** Prašinu iz kućišta ispušite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća. Tijekom izvođenja ovog postupka koristite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.



**UPOZORENJE:** Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenim u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Nikad ne dopustite da bilo kakva tekućina proдре u unutrašnjost alata. Nikad ne potapajte bilo koji dio alata u tekućinu.

## Dodatni pribor



**UPOZORENJE:** Obzirom da pribori, koji nisu u ponudi tvrtke DEWALT, nisu ispitani s ovim proizvodom, upotreba ovakvog pribora uz ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj bi se proizvod smio upotrebljavati isključivo dodatni pribor preporučen od tvrtke DEWALT.

Kod vašeg lokalnog prodavača potražite dodatne informacije o odgovarajućim dodacima.

## Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako jednog dana ustanovite da je vaš DEWALT proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Osigurajte da se ovaj proizvod pripremi za odvojeno prikupljanje.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i pakiranja omogućava recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba materijala pomaže sprečavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni propisi mogu pružiti sredstva za odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

DEWALT pruža sredstva za prikupljanje i recikliranje DEWALT proizvoda nakon što su dostigla kraj svog životnog vijeka. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, molimo vas da vaš proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom agentu koji izvoditi prikupljanja u naše ime.

Lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog agenta možete provjeriti kontaktiranjem vašeg lokalnog ureda tvrtke DEWALT, na adresi navedenoj u ovom priručniku. Dodatno, potpuni popis ovlaštenih DEWALT servisa i potpuni detalji o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima, dostupni su putem Interneta na adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# STABILNA TESTERA S NAZUBLJENIM LISTOM DW872

## Čestitamo!

Izabrali ste DeWALT alat. Dugogodišnje iskustvo, razvoj proizvoda i inovacije učinile su da DeWALT postane jedan od najpouzdanijih partnera korisnicima profesionalnih ručnih električnih alata.

## Tehnički podaci

		DW872
Napon	V	230
Tip		2
Ulazna snaga	W	2.200
Brzina u praznom hodu	min <sup>-1</sup>	1.300
Prečnik lista testere	mm	355
Otvor lista testere	mm	25,4
Debljina lista testere	mm	1,8
Debljina žleba lista testere	mm	2,2
Br. zubaca lista testere		70
Kapacitet presecanja pri 90°		
kružno	mm	130
kvadratno	mm	100 x 100
pravougaono	mm	75 x 130
ugaono	mm	92 x 92
Kapacitet presecanja pri 45°		
kružno	mm	79
kvadratno	mm	79 x 79
pravougaono	mm	79 x 123
ugaono	mm	56 x 56
Težina	kg	22,5

$L_{PA}$ (zvučni pritisak)	dB(A)	95,0
$K_{PA}$ (nesigurnost zvučnog pritiska)	dB(A)	3,0
$L_{WA}$ (zvučna snaga)	dB(A)	108,0
$K_{WA}$ (nesigurnost zvučne snage)	dB(A)	3,0

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) određene prema EN 61029-1 i EN 61029-2-9:

Emisiona vrednost vibracija $a_h$		
$a_h =$	m/s <sup>2</sup>	< 2,5
Nesigurnost K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Emisioni nivo vibracija naveden u ovoj informaciji izmeren je prema standardizovanom postupku iz EN 61029 i može se koristiti za upoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.



**UPOZORENJE:** Deklarisani emisioni nivo vibracija važi za glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge aplikacije, sa drugim priborima ili ako je loše održavan, emisiona vrednost vibracija se može razlikovati. To može značajno povećati nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama takođe treba da uzme u obzir vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu. To može značajno smanjiti nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Radi zaštite korisnika od efekata vibracija identifikujte dodatne bezbednosne mere kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje toplote ruku, organizacija radnih šema.

## Osigurači

230 V-alati 10 ampera, mrežno napajanje

## Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.



**OPASNOST:** Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



**UPOZORENJE:** Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja **bi mogla**, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



**OPREZ:** Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja **može**, ako se ne izbegne izazvati **manju ili umerenu povredu**.

**NAPOMENA:** Ukazuje na praksu koja se **ne odnosi na telesne povrede** ali koja, ako se ne izbegne, **može dovesti do materijalne štete**.



Označava opasnost od električnog udara.





Označava opasnost od požara.

## EC izjava o usklađenosti DIREKTIVA ZA MAŠINE



DW872

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ projektovani u skladu sa: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2004/108/EC. Za više informacija kontaktirajte DEWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poleđini uputstva za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DEWALT.

*H. Grossmann*

Horst Grossmann  
Potpredsednik za razvoj proizvoda široke potrošnje  
Razvoj  
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
D-65510, Idstein, Nemačka  
23.10.2009

## Sigurnosna uputstva



**UPOZORENJE!** Pri korišćenju električnih alata moraju se uvek poštovati osnovne bezbednosne mere predostrožnosti kako bi se smanjila opasnost od požara, električnog udara i telesnih povreda, uključujući i sledeće.

Pročitajte i sačuvajte ova uputstva pre nego što pokušate da rukujete ovim proizvodom.

**SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA BUDUĆE  
POTREBE**

## Opšta pravila bezbednosti

- Održavajte čistoću radnog područja.**  
Neuredna područja i stolovi mogu voditi povredama.
- Vodite računa o ambijentalnim uslovima radnog područja.**  
Ne izlažite alat kiši. Ne koristite alat u vlažnim ili mokrim uslovima. Radno područje držite

tako da bude dobro osvetljeno (250 – 300 luksa). Ne koristite alat gde postoji opasnost od izazivanja požara ili eksplozije, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

### 3. Zaštititi od električnog udara.

Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama (npr. cevi, radijatori, šporeti i frižideri).

Kada koristite alat pod ekstremnim uslovima (npr. visoka vlažnost, kada se stvaraju metalne strugotine, itd.), električna bezbednost se može poboljšati umetanjem izolacionog transformatora ili (FID) sklopke za prekidanje strujnog kola u slučaju struje greške.

### 4. Udaljite druge ljude.

Ne dozvoljavajte ljudima, a naročito deci, koji nisu uključeni u posao, da dodiruju alat ili produžni kabl i udaljite ih iz radnog područja.

### 5. Odložite alate koji se ne koriste na mesto.

Kada se ne koriste, alati se moraju odložiti na suvom mestu tako da budu bezbedno zaključani i van domašaja dece.

### 6. Ne preopterećujte alat.

On će bolje i bezbednije obaviti posao tempom za koji je predviđen.

### 7. Koristite pravi alat.

Ne opterećujte male alate poslom koji je predviđen za profesionalne alate. Ne koristite alate za svrhe za koje nisu namenjeni; na primer, ne koristite kružne testere za sečenje debla ili panja.

### 8. Nosite odgovarajuću odeću.

Ne nosite široku odeću ili nakit, jer se oni mogu uhvatiti u pokretne delove. Preporučuje se nošenje obuće koja se ne kliza kada se radi napolju. Da biste sakupili dugu kosu, nosite zaštitnu kapu za kosu.

### 9. Nosite zaštitnu opremu.

Uvek nosite zaštitne naočare. Koristite masku za lice ili za zaštitu od prašine ako su radni uslovi takvi da se stvara prašina ili da lete čestice. Ukoliko se takve čestice mogu značajno zagrejati, nosite i termootpornu kećelju. Uvek nosite zaštitu za sluh. Uvek nosite zaštitnu kacigu.

### 10. Povežite opremu za izbacivanje prašine.

Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.

### 11. Ne rukujte nepravilno kablom.

**Nikad ne vucite kabl da biste ga izvukli iz**

**utičnice.** Udaljite kabl od toplote, ulja i oštih ivica. Nikad ne nosite alat držeći ga za kabl.

#### 12. **Osigurajte radni komad.**

Ukoliko je moguće, koristite stezaljke ili stege za osiguranje radnog komada. To je bezbednije nego da koristite ruku i oslobađa obe ruke za upravljanje alatom.

#### 13. **Ne posežite.**

Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.

#### 14. **Brižljivo održavajte alate.**

Rezne alate održavajte tako da uvek budu oštri i čisti radi boljih i bezbednijih performansi. Postupajte prema uputstvima za podmazivanje i zamenu pribora. Periodično proveravajte alate i, ako su oštećeni, odnesite u ovlašćeni servis na popravku. Drške i prekidači moraju da budu suvi, čisti, nezaprljane uljem i mašću.

#### 15. **Iskopčajte alate.**

Ako se ne koriste, pre servisiranja i pri promeni pribora, kao što su listovi testere, bitovi i rezači, isključite alate iz struje.

#### 16. **Uklonite ključeve za podešavanje i druge ključeve.**

Naviknite se da redovno proveravate da li su ključevi za podešavanje i drugi ključevi uklonjeni iz alata pre nego što uključite alat.

#### 17. **Sprečite nenamerno pokretanje.**

Ne nosite alat držeći prst na prekidaču. Uverite se da je alat u „isključenom“ položaju pre nego što ga uključite u struju.

#### 18. **Koristite produžne kablove koji su predviđeni za korišćenje napolju.**

Pre upotrebe, proverite produžni kabl i zamene ga ako je oštećen. Ako se alat koristi napolju, koristite samo produžne kablove koji su namenjeni za upotrebu napolju i koji nose odgovarajuću oznaku.

#### 19. **Budite pripravní.**

Gledajte u ono što radite. Razmišljajte zdravo-razumno.

Ne radite sa alatom ako ste umorni ili pod uticajem lekova ili alkohola.

#### 20. **Proverite da li postoje oštećeni delovi.**

Pre korišćenja pažljivo proverite alat i mrežni kabl da biste ustanovili da li će pravilno raditi i obavljati svoju funkciju. Proverite centriranost pokretnih delova, spojnih pokretnih delova, lom delova, montažu i bilo koja druga stanja koja bi mogla uticati na njihov rad. Štitnik ili drugi deo koji je oštećen treba pravilno popraviti ili zameniti od strane ovlašćenog servisnog centra

osim ako je drugačije navedeno u ovom uputstvu za upotrebu. Neispravne prekidače odnesite u ovlašćeni servisni centar radi popravke. Ne koristite alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi. Ne pokušavajte da popravite sami.



**UPOZORENJE!** Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda.

#### 21. **Za popravku svog alata angažujte kvalifikovano lice.**

Ovaj električni alat je usaglašen sa relevantnim bezbednosnim pravilima. Popravke treba da vrše samo ovlašćena lica korišćenjem originalnih rezervnih delova; u suprotnom može doći do velike opasnosti po korisnika.

#### **Dodatna bezbednost za testere za sečenje metala**

- Ne koristite oštećene ili deformisane listove testera;
- Koristite samo listove testera koje preporučuje proizvođač i koji su usaglašeni sa EN 847-1;
- Ne koristite listove testera koji su izrađeni od čelika za velike brzine;
- Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu po potrebi, na primer:
  - zaštitu za sluh radi smanjenja opasnosti od gubitka sluha izazvanog bukom;
  - zaštitu za oči;
  - zaštitu za disajne organe radi smanjenja opasnosti od udisanja štetne prašine;
  - rukavice za rukovanje listovima testere (listove testere treba nositi u držaču kadgod je moguće) i grubim materijalom;

#### **ODRŽAVANJE I SERVISIRANJE**

- Uputstvo za rukovaoca u vezi sa faktorima koji utiču na izlaganje buci (npr. korišćenje listova testere koji su projektovani za smanjenje emitovane buke, održavanje lista testere i mašine);
- Kvarove uređaja, uključujući štitnike ili listove testere, treba prijaviti čim se ustanove.

#### **BEZBEDAN RAD**

- Izaberite pravilan list testere prema materijalu koji se seče;
- Ne koristite testeru za rezanje drugih materijala osim obih koje je preporučio proizvođač;

- *Informacije o podizanju i transportu. Za podizanje i podršku testere za metal, pogledajte sliku F.*
- *Ne koristite testeru bez postavljenih štitnika, ako štitnici ne funkcionišu ili nisu pravilno održavani;*
- *Područje poda oko uređaja treba dobro očistiti od odvojenih materijaa, npr. strugotina i odrezaka;*
- *Obezbedite adekvatno opšte ili lokalno osvetljenje;*
- *Rukovalac treba da bude adekvatno obučen za upotrebu, podešavanje i rad uređaja;*
- *Koristite pravilno naoštrene listove testere. Vodite računa o oznaci za maksimalnu brzinu na listu testere;*
- *Obezbedite da svi odstojnici i prstenovi vretena budu prikladni za namenu koju je deklariseo proizvođač;*
- *Nemojte da uklanjate bilo kakve opiljke ili druge delove radnog komada iz područja rezanja dok mašina radi i dok glava testere ne bude u položaju mirovanja;*
- *Pobrinite se da mašina uvek bude stabilna i bezbedna. (npr. učvršćena na klupu)*
- *Za podupiranje dugačkih komada, pogledajte sliku C3.*

## Preostale opasnosti

*Sledeće opasnosti su specifične za upotrebu testera:*

- *povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih delova*
- *povrede prouzrokovane ometanjem reznog lista.*

*Ove opasnosti su najevidentnije:*

- *u oblasti rada*
- *u oblasti rotirajućih mašinskih delova.*

*I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći.*

*To su:*

- *Slabljenje sluha.*
- *Opasnost od nesrećnih slučajeva izazvanih nepokrivenim delovima rotirajućeg lista testere.*
- *Opasnost od povrede prilikom promene lista testere.*
- *Opasnost od prignječenja prstiju prilikom otvaranja štitnika.*

## Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitu za oči.

## POZICIJA DATUMSKE ŠIFRE (SL. A)

Datumska šifra (z), koja sadrži i godinu proizvodnje, odštampana je na kućištu.

Primer:

2010 XX XX  
Godina proizvodnje

## Sadržaj pakovanja

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 stabilna testera sa nazubljenim listom
  - 1 rezni list
  - 1 imbus ključ
  - 1 vertikalna stezaljka
  - 1 uputstvo za upotrebu
  - 1 sklopni crtež
- *Proverite da li postoje transportna oštećenja na alatu, njegovim delovima ili priboru.*
  - *Pre uključivanja treba pažljivo pročitati i razumeti ovo uputstvo.*

## Opis (sl. A)



**UPOZORENJE:** Nikad ne modifikujte električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- Prekidač za uključivanje i isključivanje
- Glavna drška
- Drška za nošenje
- Štitnik
- Blokada vretena
- Stezaljka za materijal
- Graničnik
- Montažni otvori
- Sto za rezanje
- Imbus ključ

## NAMENA

Vaša profesionalna DEWALT stabilna testera sa nazubljenim listom projektovana je za rezanje različitih oblika metalnog materijala: vodovodnih i gasovodnih cevi, četvrtastog gvožđa, U-profila, T-lajсни, šipki, vijaka itd. Ako se koristi odgovarajući rezni list, može seći vruće i hladno valjani ugljenični čelik, konstruktivne čelike u skladu sa DIN 1700

(ST33, ST37-2, ST52-3), metale koji ne sadrže gvožđe (tj. aluminijum, mesing, bakar), nerđajući čelik i sintetičke materijale (tj. PVC). Ovaj alat nije namenjen za korišćenje za rezanje livenog gvožđa, cigli, keramičkih pločica ili keramičkih materijala. Ovaj alat se ne sme koristiti za rezanje radnih komada od magnezijuma.

**NE** koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

Ove stabilne testere sa nazubljenim listom su profesionalni električni alati.

**NE** dozvoljavajte deci da se približavaju alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

## Električna bezbednost

Električni motor je projektovan samo za jedan napon. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.



Vaš alat je dvostruko izolovan u skladu sa EN 61029; zato nije potreban kabl za uzemljenje.



**UPOZORENJE:** Uređaji na 115 V moraju da se uključuju preko izolacionog transformatora za zaštitu od greške sa uzemljenim kablom između namotaja primara i namotaja sekundara.

U slučaju zamene kabla, alat sme da popravi samo ovlašćeni serviser ili kvalifikovani električar.

## Korišćenje produžnog kabla

Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni 3-žilni produžni kabl koji je podesan za ulaznu snagu ovog alata (pogledajte tehnička uputstva). Minimalni poprečni presek provodnika je 1,5 mm<sup>2</sup>; maksimalna dužina je 30 m.

Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl.

## MONTAŽA I PODEŠAVANJA



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač mašine iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili promene konfiguracije, ili pre popravki. Uverite se da je prekidač za uključivanje i isključivanje u položaju OFF (isključeno). Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

## Montaža na radnu klupu (sl. A)

Napravljeni su montažni otvori (h) radi lakše montaže na radnu klupu.

## Postavljanje i uklanjanje reznog lista (sl. A, B1 i B2)

1. Sa ručicom u položaju mirovanja, iskoristite otvor (j2) da pomerite štitnik (d) unazad. Ostavite štitnik u uvučenom položaju (B1).
2. Pritisnite i držite pritisnutu blokadu vretena (e) (sl. B2).
3. Okrećite rezni list dok se ne zaključa na mestu.
4. Okrenite poklopac osovinice (k) i sklonite (sl. B1).
5. Pomoću imbus ključa (j), uklonite osovinicu (l) okrećući je suprotno smeru kazaljke na satu, a zatim uklonite navrtku za zaključavanje (l1), ravnu navrtku (l2) i steznu priрубnicu (l3) (sl. B2).
6. Namestite stezni prsten (m). Pobrinite se da je novi stezni prsten postavljen na priрубnicu (m1) u pravilnom smeru rotacije.
7. Učvrstite list testere pomoću stezne priрубnice (i3), ravne navrtke (l2) i navrtke za zaključavanje (l1) i osovinice (l).
8. Štitnik spustite nazad i oslobodite blokadu vretena (e).



**UPOZORENJE:** Zupci novog lista testere su veoma oštri i mogu biti opasni.

## Stezanje radnog komada u položaju (sl. A i C1-C6)

Ovaj alat ima stegu za materijal (f) (sl. A).

1. Polugu (n) povucite prema drški (n1) (sl. C1).
2. Osovinu stege (n2) gurajte napred dok čeljust (n3) skoro ne dodirne radni komad.
3. Polugu (n) gurajte prema čeljusti (n3) dok se ne ukopča sa osovinom stege (n2).
4. Okrećite dršku (n1) u smeru kretanja kazaljke na satu i sigurno stegnite radni komad.
5. Da biste oslobodili radni komad, okrećite dršku (n1) suprotno smeru kazaljke na satu.



**UPOZORENJE:**

- Stežite radni komad prema sebi dok je moguće.
- Podesite položaj stezanja za rezanje naniže tako da debljina radnog komada ne prelazi maksimalan kapacitet rezanja naniže (sl. C2).
- Maksimalan kapacitet rezanja naniže je označen na žlebu (t2).

- Nastavite sa podešavanjem položaja stezanja kao što je opisano u nastavku.
- Uvek pokušavajte da stegnute radni komad tako da broj zupaca koji prosecaju materijal bude minimalan (sl. C4).
- Dugačke radne komade poduprite korišćenjem drveta (o) (sl. C3). Ne stežite kraj koji se odseca (o1).

## Vertikalna stega (sl. C5 i C6)

Vertikalna stega (p) se koristi za rezanje naviše kod širokih i nepravilno oblikovanih materijala (fig. C5).

1. Umetnite vertikalnu stegu u otvor (q) na dnu (sl. C6) tako da se stega (p) osloni na radni komad (sl. C5).
2. Spustite polugu (r) da biste stegli radni komad.
3. Podignite polugu (r) da biste oslobodili stegu (p).



**UPOZORENJE:** Uvek koristite vertikalnu stegu kada režete naviše.

## Funkcija brzog otvaranja (sl. C1)

Stega ima mogućnost brzog otvaranja.

- Da biste otvorili stegu, okrenite dršku (n1) za jedan ili dva kruga suprotno smeru kazaljke na satu i povucite polugu (n) prema drški (n1).

## Podešavanje pozicije stezanja (sl. C1 i C6)

Pozicija stezanja se može podesiti tako da odgovara reznom listu.

1. Steznu polugu (s) povucite prema drški (n1) (sl. C1) i izvucite lokacioni trn (t) da biste oslobodili graničnik (g) (sl. C6).
2. Pomerajte graničnik (g) po potrebi.
3. Steznu polugu (s) spustite na sto za rezanje (i) da biste zaključali graničnik (g) (sl. C1).



**UPOZORENJE:** Ako je otpor poluge stege previše mali, lagano pritegnite dva vijka za podešavanje na graničniku.

## Podešavanje ugla rezanja (sl. C1 i C6)

Ovaj alat se može koristiti za obaranje ivica od 45°.

1. Steznu polugu (s) povucite prema drški (n1) da biste oslobodili graničnik (g) (sl. C1).
2. Podesite graničnik (g) na željeni ugao. Ugao se može pročitati na skali (t1). Koristite ivicu žleba (t2) kao referencu (fig. C6).
3. Steznu polugu (s) spustite nazad na sto za rezanje (i) da biste zaključali graničnik (sl. C1).

Ako je potrebno dodatno stezanje, ugao rezanja se može dodatno fiksirati u položaje 90° i 45° preseka.

1. Poravnajte graničnik (g) sa žlebom (t3), žlebom (t4) ili žlebom (t5) da biste učvrstili položaj 90° ili 45° preseka (sl. C6).
2. U jedan od otvora (t6) gurnite trn (t) kroz graničnik.

## Provera i podešavanje skale za obaranje ivice (sl. C1, D1 i D2)

1. Steznu polugu (s) povucite prema drški (n1) da biste oslobodili graničnik (sl. C1).
2. Spustite ručicu i zaključajte je na ovom mestu pritiskanjem trna za zaključavanje (u) (sl. D2).
3. Postavite ugaonik (v) na graničnik (g) i levu stranu reznog lista tako da prave savršeni ugao od 90° (sl. D1).



**UPOZORENJE:** Ne dodirujte vrhove zubaca lista testere ugaonikom.

4. Steznu polugu (s) spustite na sto za rezanje (i) da biste zaključali graničnik (sl. C1).
5. Izvucite trn za zaključavanje (u) i vratite ručicu u njen gornji položaj mirovanja (sl. D2).
6. Proverite da li je oznaka 0° na skali (t1) poravnata sa ivicom žleba (t2) (sl. D1).
7. Ako je potrebno podešavanje, postupite na sledeći način:
8. Popustite zavrtnje (w).
9. Poravnajte oznaku 0° na skali (t1) sa ivicom žleba (t2).
10. Pritegnite zavrtnje (w).

## Podešavanje deflektora varnice (sl. E)

1. Popustite zavrtnj (x).
2. Podesite deflektor varnice (y) po potrebi.
3. Pritegnite zavrtnj (x).

## Pre radova:

- Namestite odgovarajući rezni list. Koristite samo oštre ili pravilno naoštrene listove testere. Maksimalna rotaciona brzina alata ne sme da prekorači maksimalnu rotacionu brzinu reznog lista.
- Proverite da li list testere rotira u smeru strelica na priboru i alatu.
- Obezbedite radni komad.
- Uverite se da su sva dugmad za zaključavanje i stezne ručice učvršćene.
- Uvek pravilno podesite deflektor varnice.
- Ne pokušavajte da sečete izuzetno male komade. Nikad ne režite zajedno male radne komade u grupi.

## RUKOVANJE



**UPOZORENJE:** Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenljivim propisima.



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač alata iz izvora napajanja pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora.



**UPOZORENJE:** Ne primenjujte preveliki pritisak na alat.



**UPOZORENJE:** Izbegavajte preopterećenje. U slučaju da se alat zagreje, pustite ga da radi nekoliko minuta bez opterećenja.

## Sečenje (sl. A)

1. Materijal koji treba iseći stavite na graničnik (g) i što više prema sebi. Osigurajte ga pomoću stege za materijal (f).
2. Uključite mašinu i spustite glavnu dršku (b) da biste seklili radni komad. Pustite da motor dostigne punu brzinu pre sečenja.
3. Pustite da list testere slobodno seče. Ne primenjujte silu.
4. Kada završite sečenje, isključite mašinu i vratite ručicu u njen gornji položaj mirovanja.

## Uključivanje i isključivanje (sl. A)

Prekidač za uključivanje i isključivanje (a) je montiran u glavnoj drški (b).

Da biste uključili alat, pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje (a).

Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim dok radite.

Da biste zaustavili alat, pustite prekidač.



**UPOZORENJE:** Ne vršite uključivanje ili isključivanje alata dok je pod opterećenjem.



**UPOZORENJE:** Ne sečite magnezijum.

## Transport (sl. F)

Ovaj alat je opremljen trnom za zaključavanje (u) koji zaključava alat u zatvorenom položaju radi nošenja.

Spustite štitnik (d) na sto za rezanje (i) i učvrstite alat u ovom položaju tako što ćete pritisnuti i uvući trni za zaključavanje (u).

Za transport koristite dršku za nošenje (c).

Da biste otključali alat, izvucite trn za zaključavanje (u).

## Pravilan položaj ruke (sl. A, G)



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** primenjujte pravilan položaj ruke kao što je pokazano na slici.



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** sigurno držite alat i budite pripravnici za iznenađujuću reakciju.

Pravilan položaj ruke znači da jednom rukom treba uhvatiti glavnu dršku (b), a drugom držati radni komad na udaljenom kraju od lista testere.

- Nikad ne stavljajte ruke blizu područja rezanja.
- Radni komad držite uz sto i graničnik tokom sečenja. Ruke držite u položaju dok se ne pusti prekidač i dok se list testere potpuno ne zaustavi.
- Ne ukrštajte ruke.
- Oba stopala držite čvrsto na podu i održavajte pravilnu ravnotežu.

## ODRŽAVANJE

Vaš DEWALT alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač mašine iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili promene konfiguracije, ali i pre popravki.

Uverite se da je prekidač za uključivanje i isključivanje u položaju OFF (isključeno). Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.



## Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.



## Čišćenje



**UPOZORENJE:** Suvim vazduhom izduvavajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.



**UPOZORENJE:** Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova alata. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikad nemojte dozvoliti da voda prodre u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

## Opciona dodatna oprema i pribor



**UPOZORENJE:** S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DEWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DEWALT.

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

## Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.

Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš DEWALT proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

DEWALT obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu DEWALT proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno DEWALT predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih DEWALT serviseru i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# ГЕР ПИЛА СО ЗАПЦИ DW872

## Ви честитаме!

Избравте алатка од DEWALT. Годишите на искуство, темелниот развој на производи и иновативноста го прават DEWALT еден од најдоверливите партнери на корисниците на професионални електрични алатки.

## Технички податоци

		DW872
Напон	V	230
Тип		2
Влезна моќност	W	2.200
Брзина без оптоварување	min <sup>-1</sup>	1.300
Дијаметар на листот	mm	355
Внатрешен дијаметар на листот	mm	25,4
Дебелина на телото на листот	mm	1,8
Дебелина на засек на сечиво	mm	2,2
Број на запци на сечиво		70
Капацитет на напречно сечење од 90°		
кружно	mm	130
четриаголно	mm	100 x 100
правоаголно	mm	75 x 130
аглесто	mm	92 x 92
Капацитет на напречно сечење од 45°		
кружно	mm	79
четриаголно	mm	79 x 79
правоаголно	mm	79 x 123
аглесто	mm	56 x 56
Тежина	kg	22,5
<hr/>		
L <sub>PA</sub> (звучен притисок)	dB(A)	95,0
K <sub>PA</sub> (отстапување на звучниот притисок)	dB(A)	3,0
<hr/>		
L <sub>WA</sub> (звучна моќност)	dB(A)	108,0
K <sub>WA</sub> (отстапување на звучната моќност)	dB(A)	3,0

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) определена според EN 60745 и EN 61029-2-9:

Вредност на емисија на вибрации a <sub>n</sub>		
a <sub>n</sub> =	m/s <sup>2</sup>	< 2,5
Неизвесност K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Нивото на емисија на вибрации дадено во оваа табела е измерено во склад со стандардизиранiot тест даден во EN 61029 и може да се употребува за споредување на една алатка со друга. Може да се употреби за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Декларираното ниво на емисија на вибрации е за главните режими на работа на алатката. Меѓутоа, доколку алатката се употребува за други намени, со други додатоци или лошо се одржува, емисијата на вибрации може да се разликува. Ова може значително да го зголеми нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

Проценката на нивото на изложеност на вибрации исто така треба за го земе предвид времето кога алатката е исклучена или кога е вклучена но со неа не се извршува работа. Ова може значително да го намали нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

За да се заштити работникот од последиците на вибрации, треба да се препознаат дополнителни мерки за безбедност како што се: одржување на алатката и додатоците, затоплување на рацете, организација на работните задачи.

## Осигурувачи

Алатки за 230 V Потребен е осигурувач од 10 ампера на електричниот вод

## Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долу наведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве



молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.



**ОПАСНОСТ:** Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, ќе предизвика **смрт или сериозна повреда**.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, **може да предизвика смрт или сериозна повреда**.



**ВНИМАНИЕ:** Означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, **може да предизвика лесна или средно тешка повреда**.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ:** Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, **може да предизвика оштетување на имот**.



Означува ризик од електричен удар.



Означува ризик од пожар.

### E3 - Декларација за сообразност ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



DW872

DEWALT декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се направени во склад со: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2004/108/E3. За повеќе информации Ве молиме да стапите во контакт со DEWALT преку следнава адреса или да погледнете во задниот дел од упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DEWALT.

*H. Grosman*

Хорст Гросман  
Потпретседател за инженеринг и развој  
на производи  
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
D-65510, Идштајн, Германија  
23.10.2009

### Упатства за безбедна употреба



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Треба да ги почитувате основните мерки на безбедност секогаш кога употребувате електрични алатки за да го намалите ризикот од пожар, електричен удар или повреда на ракувачот. Тоа го вклучува и следното:

Прочитајте ги сите упатства пред да се обидете да работите со овој производ и сочувајте ги упатствата.

### СОЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЗАРАДИ ИДНО ПРЕГЛЕДУВАЊЕ

### Општи правила за безбедност

- Одржувајте го работното место чисто.**  
Пренатрупани работни места и маси се причина за повреди.
- Земете ги предвид условите на работното место.**  
Не ја изложувајте алатката на дожд. Не ја употребувајте алатката во влажни или мокри услови. Одржувајте го работното место добро осветлено (250 - -300 Lux). Не ја употребувајте алатката на места каде што постои ризик од предизвикување на пожар или експлозија, на пример во присуство на запаливи течности и гасови.
- Заштита од електричен удар.**  
Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини (нпр. цевки, радијатори, шпорети или фрижидери). Кога ја употребувате алатката во екстремни услови (нпр. висока влажност, створање на метални струготини и сл.), безбедноста од електрична струја може да се подобри со поставење на изолационен трансформатор или осигурувач од истек на струја во земја.
- Држете ги другите лица настрана.**  
Не дозволувајте лица, а особено деца, кои не се вклучени во работата, да ја допираат алатката или продолжниот кабел и држете ги настрана од работното место.
- Складирајте ги алатките што не ги користите.**  
Кога не се употребуваат, алатките мора да се одложат на суво место и да се заклучат надвор од досег на децата.

6. **Не ја употребувајте електричната алатка на сила.**  
*Алатката ќе ја заврши работата подобро и побезбедно при брзината за која е предвидена.*
7. **Употребувајте соодветна алатка.**  
*Не употребувајте на сила мали алатки за работа за која е потребна професионална алатка. Не ги употребувајте алатките за работи за кои не се наменети, нпр. не употребувајте кружни пили за сечење на гранки или трупци од дрво.*
8. **Бидете соодветно облечени.**  
*Не носете широка облека или накит затоа што тие може да се закачат во подвижните делови. Се препорачуваат нелизгачки обувки за работа надвор. Носете заштитна капа за да ја соберете долгата коса.*
9. **Употребувајте опрема за лична заштита.**  
*Секогаш употребувајте заштитни очила. Употребувајте маска за лице или прав доколку при работата се створа прав или излетуваат парчиња. Доколку овие парчиња се врели, носете и престилка што е отпорна на топлина. Секогаш носете заштита за ушите. Секогаш носете заштитен шлем.*
10. **Приклучете опрема за извлекување на прав на апаратот.**  
*Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, осигурајте таа да биде приклучена и правилно употребувана.*
11. **Употребувајте го правилно кабелот.**  
*Никогаш немојте да го влечете кабелот за да го исклучите од приклучницата. Држете го кабелот настрана од топлина, масло и остри рабови. Никогаш не ја пренесувајте алатката држејќи ја за кабелот.*
12. **Прицврстете го предметот на обработка.**  
*Секогаш кога е можно употребувајте стегини или менгелите за да го прицврстите предметот на обработка. Тоа е побезбедно отколку да го држите со рака затоа што ги ослободува обете раце за работа со алатката.*
13. **Не посегайте предалеку.**  
*Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време.*
14. **Грижливо одржувајте ги алатките.**  
*Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти заради подобро и побезбедно работење. Следете ги упатствата за подмачкување и менување на додатоци. Повремено прегледувајте ги алатките и, доколку се оштетени, однесете ги на поправка во овластен сервис. Одржувајте ги рачките и прекинувачите суви, чисти и неизвалкани со масла или масти.*
15. **Исклучувајте ги алатките од извор на струја.**  
*Кога не се во употреба, пред сервисирање, или при менување на прибор како што се ножеви, додатоци и сечила, исклучувајте ги алатките од извор на струја.*
16. **Извадете ги регулирачките клучеви и винтовите.**  
*Навикнете се да проверувате дали клучевите за подесување се отстранети од алатката пред да ја употребите.*
17. **Избегнувајте ненамерно вклучување.**  
*Не ја пренесувајте алатката со прст на прекинувачот. Обезбедете прекинувачот на алатката да биде во исклучена положба пред да ја приклучите на извор на струја.*
18. **Употребувајте продолжни кабли кога работите надвор.**  
*Пред употреба, проверете го продолжниот кабел и заменете го ако е оштетен. Кога алатката се употребува надвор, употребувајте само продолжни кабли што се наменети за работа надвор и што се соодветно означени.*
19. **Бидете внимателни.**  
*Внимавајте што правите. Употребувајте логика. Не работете со алатката кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога или алкохол.*
20. **Проверете дали има оштетени делови.**  
*Пред употреба, внимателно проверете ја алатката и кабелот за да утврдите дека ќе работи соодветно и дека ќе ја изврши својата функција. Проверете дали се добро поставени подвижните делови, дали се блокирани, дали некој дел или држач е скршен, или постои било каква друга состојба што може да влијае на работата. Доколку штитник или некој друг дел е оштетен, треба правилно да се поправи или замени во овластен сервисен цен-*

тар доколку не е назначено спротивно во ова упатство за употреба. Обезбедете расипаните прекинувачи да бидат заменети во овластен сервисен центар. Не ја употребувајте алатката доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Никогаш не се обидувајте да извршите поправки на своја рака.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба може да предизвика ризик од повреда на ракувачот.

#### 21. Вашата алатка треба да ја поправа квалификувано лице.

Оваа електрична алатка е во склад со соодветните правила за безбедност. Поправките треба да ги извршуваат само квалификувани лица со употреба на оригинални резервни делови; во спротивно поправката може да доведе до значителна опасност по корисникот.

### Дополнителна безбедност за метални пили

- Не користете сечива што се оштетени или деформирани;
- Користете само сечива препорачани од страна на производителот кои што се во согласност со EN 847-1;
- Не користете сечива направени од челик за високи брзини;
- Носете соодветна лична заштитна опрема кога има потреба од тоа, во која што спаѓа следното:
  - заштита на слухот за намалување на ризикот од губење на слухот;
  - заштита на очите;
  - респираторна заштита за намалување на ризикот од вдишување на штетен прав;
  - ракавици за ракување со сечива (сечивата треба да се носат во лежиште кога е тоа можно) и суровини;

### ОДРЖУВАЊЕ И СЕРВИСИРАЊЕ

- Упатства за корисникот за фактори што влијаат на изложеноста на бучава (на пример, употреба на сечива дизајнирани за намалување на емитираната бучава и за одржувањето на машината и сечивата);

- Пријавете дефекти кај машината, вклучувајќи ги тука и штитниците или сечивата, веднаш штом ќе ги откриете.

### БЕЗБЕДНО РАКУВАЊЕ

- Изберете го соодветното сечиво за материјалот што ќе се сече;
- Не ја користете пилата за сечење на други материјали освен тие што се препорачани од производителот;
- Информации за подигнување и транспорт. За да ја кренете и поткренете металната пила, видете скица Г.
- Не ја користете пилата без наместени штитници, и само при добро функционирање и кога е добро одржана;
- Одржувајте го подот околу машината чист и без отпаден материјал, на пр. струготини и исечени парчиња.
- Обезбедете соодветно општо или локализирано осветлување;
- Осигурајте ракувачот да биде соодветно обучен за употреба, подесување и работење со машината;
- Употребувајте правилно наострени сечива. Имајте ја предвид ознаката за максималната брзина на сечивото;
- Осигурајте се дека сепараторите и прстените на вретеното се соодветни за целта како што е назначено од производителот;
- Воздржете се од вадење на отсечени делови или друг дел од работниот материјал од местото на сечење додека машината е вклучена и главата на пилата не е во мирување.
- Осигурајте се дека машината е секогаш стабилна и добро зацврстена. (на пр. фиксирана за маса)
- За потпора на долги парчиња, видете скица ВЗ.

### Останати ризици

Следните ризици се поврзани со употребата на пили:

- повреди предизвикани од допирање на ротирачките делови.
- повреди предизвикани од прекин на секачкиот лист.

Овие ризици се поверојатни:

- во кругот на работење
- во кругот на ротирачките делови на машината.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат.

Тоа се:

- Оштетување на слухот.
- Ризик од несреќи предизвикани од откриените делови на ротирачкото сечиво.
- Ризик од повреда при менување на сечивото.
- Ризик од стиснување на прстите при отварање на штитниците.

### Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Прочитајте го упатството за употреба пред да ја употребите алатката.



Носете штитници за ушите.



Носете штитници за очите.

### МЕСТО ЗА ШИФРАТА НА ДАТУМОТ (СКИЦА А)

Шифрата на датумот (з), која ја содржи и годината на производството, е отпечатена на кукиштето.

На пример:

2010 XX XX  
Година на производство

### Содржина на кутијата

Кутијата содржи:

- 1 Гер пила со запци
  - 1 Секачки лист
  - 1 Хексагонален клуч
  - 1 Вертикален стегач
  - 1 Упатство за употреба
  - 1 Детална скица
- Проверете да не се оштетила алатката, деловите или додатоците при транспортот.
  - Детално прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

### Опис (скица А)



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш не ја преправајте електричната алатка или било кој нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- а. Прекинувач за вклучување и исклучување
- б. Главна рачка
- в. Носечка рачка
- г. Штитник
- д. Блокада на вретеното
- ѓ. Стегач за материјал
- е. Преграда
- ж. Дупки за монтирање
- з. Маса за сечење
- с. Хексагонален клуч

### НАМЕНА

Вашата професионална DeWALT гер пила со запци е дизајнирана за сечење на метални материјали со различни форми: водоводни и гасоводни цевки, испакната железарија, профили во форма на буквата U, жичари, прачки, навртки итн. Со користење на соодветен секачки лист, таа може да сече и топло и ладно пресуван карбонски челик, арматурен челик според DIN 1700 (ST33, ST37-2, ST52-3), обоени метали (на пр. алуминиум, бакар, месинг), водоотпорен челик и синтетички материјали (т.е. ПВХ). Оваа алатка не е наменета за сечење на материјали од леано железо, керамика, цигли и плочки. Алатката никогаш не смее да се користи при сечење на магнезиумови работни материјали.

**НЕМОЈТЕ** да ја употребувате алатката во влажни услови или во присуство на запалливи течности или гасови.

Овие гер пили се професионални електрични алатки.

**НЕМОЈТЕ** да дозволите деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

### Безбедност од електричен удар

Електромоторот е наменет само за работа со определен напон. Секогаш проверете дали струјното напојување одговара на напонот што е деклариран на плочката.



Вашата алатка е двојно изолирана во склад со EN 61029; затоа не е потребна жица за заземјување.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Со алатки што работат на 115V мора да се употребува сигурносен изолационен трансформатор на напон со преграда за заземјување помеѓу примарниот и секундарниот калем.

Во случај на менување на кабелот, алатката мора да биде поправена од страна на овластен сервисер или квалификуван електричар.

## Употреба на продолжен кабел

Ако е потребен продолжен кабел, користете одобрен продолжен кабел со три јадра соодветен за напојувањето на оваа алатка (видете технички податоци). Минималната спроводна големина е 1.5 мм<sup>2</sup>; максималната должина е 30 метри.

Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара.

## СКЛОПУВАЊЕ И ПОДЕСУВАЊЕ



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** *За да го намалите ризикот од повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или менувате подесувања или кога вршите поправки. Осигурајте прекинувачот да биде во исклучена положба. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.*

## Монтирање на маса (скица А)

Дупките за монтирање (х) се обезбедени за да се олесни монтирањето на масата.

## Вадење и монтирање на секачки лист (скица А, В1 и В2)

1. Со дршката во положба на мирување, искористете го работ (j2) за да го лизнете штитникот (д) назазад. Оставете го штитникот во таа позиција (скица В1).
2. Притиснете ја надолу и задржете ја блокадата на вретеното (е) (скица В2).
3. Ротирајте го секачкиот лист додека не се намести во својата позиција.
4. Ротирајте ја обвивката на навртката (к) надвор од патот (скица В1).
5. Со користење на хексагонален клуч (j), извадете ја навртката (I) со вртење спроти насоката на стрелките на часовникот и потоа извадете ја заштитната влошка (I1), рамната влошка (I2) и потпорниот обод (I3) (скица В2).
6. Заменете го секачкиот лист (м). Осигурајте се дека новото сечиво е поставено врз ободот (м1) во соодветна насока за ротирање.
7. Зацврстете го сечивото со потпорниот обод (I3), рамната влошка (I2) и заштитната влошка (I1) и навртката (I).

8. Повторно вратете го штитникот надолу и ослободете ја блокадата на вретеното (е).



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** *Запците на нов лист се многу остри и може да бидат опасни.*

## Стегнување на работниот материјал во правилна позиција (скици А и В1-В6)

Алатката е опремена со стегач за материјал (ф) (скица А).

1. Повлечете ја полугата (н) кон рачката (н1) (скица В1).
2. Притиснете го отворот на стегачот (н2) напред додека вилицата (н3) скоро не се допира со работниот материјал.
3. Притиснете ја полугата (н) кон вилицата (н3) додека не навлезе во отворот на стегачот (н2).
4. Ротирајте ја рачката (н1) во насока на стрелките на часовникот и добро стегнете го работниот материјал.
5. За да го ослободите работниот материјал, ротирајте ја рачката (н1) во спротивна насока од стрелките на часовникот.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Стегнете го работниот материјал што е можно повеќе кон корисникот.
- Поставете ја позицијата на стегнување за сечење надолу доколку дебелината на работниот материјал не е поголема од максималниот капацитет за сечење надолу (скица В2).
  - Максималниот капацитет за сечење надолу е обележан со жлеб (m2).
  - Продолжете со поставување на стегнувачката позиција како што е опишано подолу.
- Секогаш обидувајте се да го стегнете работниот материјал на начин при кој би се минимизирал бројот на запци што ќе навлезат во материјалот (скица В4).
- Поткрепете ги долгите работни материјали со користење на парче дрво (о) (скица В3). Не го стегнувајте крајот што ќе се сече (o1).

## Вертикален стегач (скица В5 и В6)

Вертикалниот стегач (п) се користи за нагорно сечење на широки материјали и материјали со неправилна форма (скица В5).

1. Вметнете го вертикалниот стегач во дупката (љ) на основата (скица В6) додека стегачот (п) не застане врз работниот материјал (скица В5).
2. Повлечете ја полугата (р) надолу за да го стегнете работниот материјал.
3. Кренете ја полугата (р) за да го ослободите стегачот (п).



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш користете го вертикалниот стегач кога вршите нагорно сечење.

### Опција за брзо вадење (скица В1)

Стегачот има опција за брзо вадење.

- За да се ослободи стегачот, ротирајте ја рачката (н1) еднаш или два пати спротивно од насоката на стрелките на часовникот и повлечете ја полугата (н) кон рачката (н1).

### Поставување на стегнатата положба (скица В1 и В6)

Стегнатата положба може да биде поставена да биде соодветна со секачкиот лист.

1. Повлечете ја полугата на стегачот (с) кон рачката (н1) (скица В1) и извадете ја локационата игла (т) за да ја ослободите преградата (г) (скица В6).
2. Помрднете ја преградата (г) како што се бара.
3. Притиснете ја полугата на стегачот (с) наназад кон масата за сечење (и) за да ја зацврстите преградата (г) (скица В1).



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако отпорот на полугата на стегачот е многу мал, малку зацврстете ги двете подесувачки навртки на преградата.

### Поставување на аголот на сечење (скица В1 и В6)

Алатката може да се користи при хоризонтални сечења до агол од 45°.

1. Повлечете ја полугата на стегачот (с) кон рачката (н1) за да ја ослободите преградата (г) (скица В1).
2. Поставете ја преградата (г) на бараниот агол. Аголот може да прочита на мерилото (т1). Користете го работ на отворот (т2) како референца (скица В6).
3. Притиснете ја полугата на стегачот (с) наназад кон масата за сечење (и) за да ја зацврстите преградата (скица В1).

Ако е потребно дополнително стегнување, аголот на сечење може понатаму да биде фиксиран на положби за напречно сечење на агол од 90° и 45°.

1. Порамнете ја преградата (г) со отворот (т3), отворот (т4) или отворот (т5) за да ја фиксирате положбата за напречно сечење на агол од 90° или 45° (скица В6).
2. Поставете ја иглата (т) низ преградата во една од дупките (т6).

### Проверување и подесување на мерилото за хоризонтален агол (скица В1, Г1 и Г2)

1. Повлечете ја полугата на стегачот (с) кон рачката (н1) за да ја ослободите преградата (скица В1).
2. Повлечете ја дршката надолу и зацврстете ја во оваа позиција со притискање на сигурносната игла (у) (скица Г2).
3. Поставете четириаголник (в) врз преградата (г) и левата страна на секачкиот лист треба да сочинува совршен агол од 90° (скица Г1).



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Немојте да ги допирате врвовите на запците на листот со аголниот.

4. Притиснете ја полугата на стегачот (с) наназад кон масата за сечење (и) за да ја зацврстите преградата (скица В1).
5. Извадете ја сигурносната игла (у) и вратете ја дршката во нејзината горна положба на мирување (скица Г2).
6. Проверете ознаката за 0° на мерилото (т1) ќе се порамни со работ на отворот (т2) (скица Г1).
7. Ако е потребно подесување, направете го следното:
8. Олабавете ги штрафовите (њ).
9. Порамнете ја ознаката за 0° на мерилото (т1) со работ на отворот (т2).
10. Зацврстете ги штрафовите (њ).

### Подесување на дефлекторот на искри (скица Д)

1. Олабавете го штрафот (ц).
2. Поставете го дефлекторот на искри (s) како што треба.
3. Зацврстете го штрафот (ц).

### Пред употреба:

- Поставете го соодветниот секачки лист. Користете само остри или соодветно

наострени сечива. Максималната брзина на вртење на алатката не смее да ја надминува максималната брзина на вртење на сечакчиот лист.

- Осигурајте се дека сечивото ротира во насоката на стрелките на додатоком и алатката.
- Зацврстете го работниот материјал.
- Осигурајте се дека сите осигурачи и рачки на стегачот се зацврстени.
- Секогаш соодветно поставувајте го дефлекторот за искри.
- Не се обидувајте да сечете многу мали парчиња. Никогаш не вршете сечења на мали работни материјали што се споени заедно.

## УПОТРЕБА



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш работете во склад со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не применуваат преголем притисок врз алатката.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Избегнувајте да ја преоптоварувате алатката. Ако алатката стане топла, оставете ја да работи неколку минути без притисок.

## Сечење (скица А)

1. Ставете го материјалот што треба да се сече врз преградата (г) и што е можно повеќе кон корисникот. Зацврстете го со користење на стегачот за материјал (ф).
2. Вклучете ја машината и повлечете ја главната рачка (б) надолу за да го исечете работниот материјал. Дозволете му на моторот да постигне целосна брзина пред да започнете со сечење.
3. Овозможете му слободно сечење на сечилото. Не работете на сила.
4. Откако ќе завршите со сечењето, исклучете ја машината и вратете ја дршката во нејзината горна положба на мирување.

## Вклучување и исклучување (скица А)

Прекинувачот за вклучување и исклучување (а) е намонтиран на главната рачка (б).

За да ја вклучите алатката, притиснете го прекинувачот (а).

Прекинувачот за вклучување и исклучување нека не биде притиснат при вршење на работата.

За да ја запрете алатката, отпуштете го прекинувачот.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не ја вклучувајте или исклучувајте алатката кога е под притисок.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Немојте да сечете магнезиум!

## Транспортирање (скица Г)

Алатката е опремена со безбедносна игла (у) која што ја закочува алатката во исклучена позиција за носење.

Спуштете го штитникот (г) врз масата за сечење (и) и закочете ја алатката во оваа позиција со притискање на безбедносната игла (у).

Транспортирајте ја алатката со користење на рачката за носење (ц).

За да ја ослободите алатката, извадете ја безбедносната игла (у).

## Правилна положба на рацете (скица А и Е)



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** употребувајте ја правилната положба на рацете како што е прикажано.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** држете ја цврсто алатката во очекување на ненадејна реакција.

Правилната положба на рацете наложува една-та рака да биде на главната рачка (б), а другата рака да го држи работниот материјал понастрана од сечивото.

- Никогаш не ги ставајте рацете во близина на местото на сечење.
- Држете го работниот материјал цврсто на масата и преградата кога сечете. Не ги поместувајте рацете се додека не го отпуштите прекинувачот и сечилото целосно не престане да се движи.

- Не ги вкрстувајте рацете.
- Со двете стапала стојте цврсто на подот и одржувајте соодветна рамнотежа.

## ОДРЖУВАЊЕ

Вашата DEWALT електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од повреди, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или менувате подесувања или кога вршите поправки.

Осигурајте прекинувачот да биде во исклучена положба. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.



## Подмачкување

На Вашата електрична алатка не и е потребно дополнително подмачкување.



## Чистење



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Издувајте ги нечистотијата и прахта од главното кукиште со сув воздух кога нечистотијата ќе почне да се собира околу отворите за влез на воздух. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прах кога ја извршувате оваа работа.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на не-металните делови од алатката. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте било каква течност

да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.

## Изборни додатоци



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Бидејќи додатоците, освен оние што се во понудата на DEWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасно. За да се намали ризикот од повреди, со овој производ треба да се употребуваат само додатоци препорачани од страна на DEWALT.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

## Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека Вашиот DEWALT производ треба да биде заменет или дека повеќе не Ви е од корист, не го фрлајте со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на сировини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

DEWALT има објекти за собирање и рециклирање на DEWALT производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, Ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер што ќе го собере во Ваше име.



Може да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на DEWALT преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени сервисери на DEWALT и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.





